

# Revelation

## Chapter 4

[www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com)

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek  
New Testament witnesses*

# Table of contents

<b>Note</b>	<b>6</b>
<b>Verse 4:1</b>	<b>8</b>
Witness counts . . . . .	8
Earliest attestation . . . . .	10
Witness groups . . . . .	12
Apparatus . . . . .	13
<b>Verse 4:2</b>	<b>19</b>
Witness counts . . . . .	19
Earliest attestation . . . . .	20
Witness groups . . . . .	22
Apparatus . . . . .	23
<b>Verse 4:3</b>	<b>26</b>
Witness counts . . . . .	26
Earliest attestation . . . . .	27
Witness groups . . . . .	29
Apparatus . . . . .	29
<b>Verse 4:4</b>	<b>34</b>
Witness counts . . . . .	34
Earliest attestation . . . . .	36
Witness groups . . . . .	38
Apparatus . . . . .	39
<b>Verse 4:5</b>	<b>45</b>
Witness counts . . . . .	45
Earliest attestation . . . . .	46

Witness groups . . . . .	48
Apparatus . . . . .	49
<b>Verse 4:6</b>	<b>54</b>
Witness counts . . . . .	54
Earliest attestation . . . . .	55
Witness groups . . . . .	57
Apparatus . . . . .	58
<b>Verse 4:7</b>	<b>64</b>
Witness counts . . . . .	64
Earliest attestation . . . . .	65
Witness groups . . . . .	67
Apparatus . . . . .	68
<b>Verse 4:8</b>	<b>74</b>
Witness counts . . . . .	74
Earliest attestation . . . . .	76
Witness groups . . . . .	78
Apparatus . . . . .	79
<b>Verse 4:9</b>	<b>88</b>
Witness counts . . . . .	88
Earliest attestation . . . . .	89
Witness groups . . . . .	91
Apparatus . . . . .	92
<b>Verse 4:10</b>	<b>97</b>
Witness counts . . . . .	97
Earliest attestation . . . . .	99
Witness groups . . . . .	101
Apparatus . . . . .	102
<b>Verse 4:11</b>	<b>109</b>
Witness counts . . . . .	109
Earliest attestation . . . . .	110
Witness groups . . . . .	113

Apparatus . . . . .	114
---------------------	-----

# Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1<sup>c</sup>2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at [www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com). Collations created by Norman Simon Rodriguez.

## Verse 4:1

Byz<sup>RP</sup>: μετα<sup>1</sup> ταυτα<sup>2</sup> ειδον<sup>3</sup> και<sup>4</sup> ιδου<sup>5</sup> θυρα<sup>6</sup> ανεωγμενη<sup>7</sup>  
 εν<sup>8</sup> τω<sup>9</sup> ουρανω<sup>10</sup> και<sup>11</sup> η<sup>12</sup> φωνη<sup>13</sup> η<sup>14</sup> πρωτη<sup>15</sup> ην<sup>16</sup>  
 ηκουσα<sup>17</sup> ως<sup>18</sup> σαλπιγγος<sup>19</sup> λαλουσης<sup>20</sup> μετ<sup>21</sup> εμου<sup>22</sup>  
 λεγων<sup>23</sup> αναβα<sup>24</sup> ωδε<sup>25</sup> και<sup>26</sup> δειξω<sup>27</sup> σοι<sup>28</sup> α<sup>29</sup> δει<sup>30</sup>  
 γενεσθαι<sup>31</sup> μετα<sup>32</sup> ταυτα<sup>33</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	9	IV: <a href="#">20169</a> X: <a href="#">30093</a> <a href="#">32329</a> XI: <a href="#">31854</a> <a href="#">32723</a> XIV: <a href="#">31773</a> XV: <a href="#">32057</a> XVI: <a href="#">32196</a> XVII: <a href="#">32681</a>



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>1</sup>	3	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 30201 <sup>c?</sup> 30452 <sup>c?</sup>
<b>Number of witnesses that were taken into account in the collation<sup>2</sup></b>	<b>36</b>	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>1</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>2</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
μετα	IV
ταυτα	IV
ειδον	X
και	IV
ιδου	IV
θυρα	IV
ανεωγμενη	X
εν	IV
τω	IV
ουρανω	IV
και	IV

Reading	Earliest attestation (century)
η	V
φωνη	IV
η	IV
πρωτη	IV
ην	IV
ηκουσα	IV
ως	IV
σαλπιγγος	IV
λαλουσης	V
μετ	IV
εμου	IV
λεγων	IV
αναβα	IV
ωδε	IV
και	IV
δειξω	V
σοι	IV
α	IV
δει	V

Reading	Earliest attestation (century)
γενεσθαι	IV
μετα	IV
ταυτα	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 21 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (15) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ **unanimous**<sub>rev.4.1</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (6): X: 32351 XI: 30506 31828 31888 32138 XII: 31872
- $\rightarrow$ **A**<sub>rev.4.1</sub> group, attesting to μετα ταυτα ειδον και ιδου θυρα ανεωγμενη εν τω ουρανω και η φωνη η πρωτη ην ηκουσα ως σαλπιγγος λαlouσης μετ εμου λεγουσα αναβα ωδε και δειξω σοι α δει γενεσθαι μετα ταυτα (4): XIV: 30035 31637 31732 XV: 32201
- $\rightarrow$ **B**<sub>rev.4.1</sub> group, attesting to μετα ταυτα ειδον και ιδου θυρα ανεωγμενη εν τωι ουνωι και η φωνη η πρωτη ην ηκουσα ως σαλπιγγος λαlouσης μετ εμου λεγων αναβα ωδε και δειξω σοι α δει γενεσθαι μετα ταυτα (4): XI: 30091 30177 30250 31006

- $\rightarrow C_{\text{rev.4.1}}$  group, attesting to μετα ταυτα ιδον και ιδου θυρα ανεωγμενη εν τω ουρανω και η φωνη η πρωτη ην ηκουσα ως σαλπιγγος λαλουσης μετ εμου λεγων αναβα ωδε και δειξω σοι α δει γενεσθαι μετα ταυτα (3): XI: 30325 XII: 30452 XIII: 31780
- $\rightarrow D_{\text{rev.4.1}}$  group, attesting to μετα ταυτα ειδον και ιδου θυρα ανεωγμενη εν τω ουρανω και η φωνη η πρωτη ην ηκουσα ως σαλπιγγος λαλουσης μετ εμου λεγων αναβα ωδε και δειξω σε α δει γενεσθαι μετα ταυτα (2): XIV: 30201 XV: 32672
- $\rightarrow E_{\text{rev.4.1}}$  group, attesting to μετα ταυτα ειδον και ιδου θυρα ανεωγμενη εν τω ουρανω και η φωνη η πρωτη ην ηκουσα ως σαλπιγγος λεγουσης μετ εμου λεγων αναβα ωδε και δειξω σοι α δει γενεσθαι μετα ταυτα (2): XI: 31849 XIII: 30141

## Apparatus

1. μετα] (35/36)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.1</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.1}}$   
 $\rightarrow D_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow E_{\text{rev.4.1}}$  || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 32432 XV: 32028 32919 XVI:  
 30522

- *either missing or lacuna*: XIV: 30808

2. ταυτα] (35/36)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.1</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.1}}$   
 $\rightarrow D_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow E_{\text{rev.4.1}}$  || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 32432 XV: 32028 32919 XVI:  
 30522

- μεταταυτα: XIV: 30808

3. ειδον] (27/36)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.1</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.1}}$   
 $\rightarrow E_{\text{rev.4.1}}$  || XI: 32048 XIII: 30469 30792 XIV: 30254 30498 30808 32432  
 XV: 32028 XVI: 30522

- ιδον:  $\rightarrow C_{\text{rev.4.1}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 XII: 30620 32050 XIII: 32019
  - ιδων: XV: 32919
4.  $\kappa\alpha\iota$ ] (36/36)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow A_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.1}}$   
 $\rightarrow D_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow E_{\text{rev.4.1}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919  
 XVI: 30522
5.  $\iota\delta\omicron\upsilon$ ] (36/36)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow A_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.1}}$   
 $\rightarrow D_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow E_{\text{rev.4.1}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919  
 XVI: 30522
6.  $\theta\upsilon\rho\alpha$ ] (34/36)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow A_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.1}}$   
 $\rightarrow D_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow E_{\text{rev.4.1}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XIII: 30469 30792  
 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919 XVI: 30522
- $\theta\upsilon\rho\alpha\nu$ : XII: 30620 32050
7.  $\alpha\nu\epsilon\omega\gamma\mu\epsilon\nu\eta$ ] (31/36)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow A_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.1}}$   
 $\rightarrow C_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow E_{\text{rev.4.1}}$   $\parallel$  XI: 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792  
 32019 XIV: 30498 30808 XV: 32028 32919 XVI: 30522
- $\eta\nu\epsilon\omega\gamma\mu\epsilon\nu\eta$ : IV: 20001 V: 20002 XIV: 30254 32432
  - $\eta\nu\epsilon\omega\gamma\mu\epsilon\nu\eta\nu$ : XII: 32050
8.  $\epsilon\nu$ ] (36/36)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow A_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.1}}$   
 $\rightarrow D_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow E_{\text{rev.4.1}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919  
 XVI: 30522
9.  $\tau\omega$ ] (31/36)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow A_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.1}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.1}}$   
 $\rightarrow E_{\text{rev.4.1}}$   $\parallel$  IV: 20001 XI: 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30469 30792  
 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919 XVI: 30522
- $[?]\omega$ : V: 20002
  - $\tau\omega\iota$ :  $\rightarrow B_{\text{rev.4.1}}$

10. ουρανῶ] (32/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub> →D<sub>rev.4.1</sub>  
→E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30469  
30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919 XVI: 30522
- οὐρανῶ: →B<sub>rev.4.1</sub>
11. καὶ] (35/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919 XVI:  
30522
- καὶ καὶ: XIII: 30792
12. ἦ] (33/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub> →D<sub>rev.4.1</sub>  
→E<sub>rev.4.1</sub> || V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30469 30792 32019  
XIV: 30254 30808 XV: 32028 32919 XVI: 30522
- ἔδου ἦ: IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: XIV: 30498 32432
13. φωνῇ] (36/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919  
XVI: 30522
14. ἦ] (36/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub> →D<sub>rev.4.1</sub>  
→E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30469  
30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919 XVI: 30522
15. πρωτῇ] (36/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919  
XVI: 30522
16. ἦν] (35/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32919 XVI:  
30522

- ης: XV: 32028

17. ηκουσα] (36/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919  
XVI: 30522

18. ως] (36/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919  
XVI: 30522

19. σαλπιγγος] (34/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub>  
→C<sub>rev.4.1</sub> →D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620  
XIII: 30469 30792 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919  
XVI: 30522

- σαλπιγγος: XII: 32050
- φωνη σαλπιγγος: XIII: 32019

20. λαλουσης] (31/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> || V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30254  
30498 30808 32432 XV: 32028 32919

- λαλουσα: XVI: 30522
- λαλουσαν: IV: 20001 XIII: 30469
- λεγουσης: →E<sub>rev.4.1</sub>

21. μετ] (36/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919  
XVI: 30522

22. εμου] (36/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919  
XVI: 30522



23. λεγων] (25/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub> →D<sub>rev.4.1</sub>  
→E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 32050 XIII: 30792 XIV:  
30498 30808 XVI: 30522

- και λεγουσαν: XIII: 32019
- λεγουσα: →A<sub>rev.4.1</sub> || XIII: 30469 XIV: 30254 32432 XV: 32028  
32919
- λεγουσης: XII: 30620

24. αναβα] (34/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 XI: 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30469  
30792 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919 XVI: 30522

- αναβηθι: V: 20002
- μοι αναβα: XIII: 32019

25. ωδε] (36/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919  
XVI: 30522

26. και] (36/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919  
XVI: 30522

27. δειξω] (35/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→D<sub>rev.4.1</sub> →E<sub>rev.4.1</sub> || V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30469  
30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919 XVI: 30522

- δεξω: IV: 20001

28. σοι] (34/36) →unanimous<sub>rev.4.1</sub> →A<sub>rev.4.1</sub> →B<sub>rev.4.1</sub> →C<sub>rev.4.1</sub>  
→E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30469  
30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919 XVI: 30522

- σε: →D<sub>rev.4.1</sub>

29. α] (35/36) → unanimous<sub>rev.4.1</sub> → A<sub>rev.4.1</sub> → B<sub>rev.4.1</sub> → C<sub>rev.4.1</sub> → D<sub>rev.4.1</sub>  
→ E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 XI: 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30469 30792 32019  
XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919 XVI: 30522

- οσα: V: 20002

30. δει] (33/36) → unanimous<sub>rev.4.1</sub> → A<sub>rev.4.1</sub> → B<sub>rev.4.1</sub> → C<sub>rev.4.1</sub>  
→ D<sub>rev.4.1</sub> → E<sub>rev.4.1</sub> || V: 20002 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV:  
30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919 XVI: 30522

- [?]ει: XI: 32048
- δη: XII: 32050
- δι: IV: 20001

31. γενεσθαι] (35/36) → unanimous<sub>rev.4.1</sub> → A<sub>rev.4.1</sub> → B<sub>rev.4.1</sub> → C<sub>rev.4.1</sub>  
→ D<sub>rev.4.1</sub> → E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32919 XVI:  
30522

- γενεσθε: XIII: 30792

32. μετα] (35/36) → unanimous<sub>rev.4.1</sub> → A<sub>rev.4.1</sub> → B<sub>rev.4.1</sub> → C<sub>rev.4.1</sub>  
→ D<sub>rev.4.1</sub> → E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 32432 XV: 32028 32919 XVI:  
30522

- *either missing or lacuna*: XIV: 30808

33. ταυτα] (35/36) → unanimous<sub>rev.4.1</sub> → A<sub>rev.4.1</sub> → B<sub>rev.4.1</sub> → C<sub>rev.4.1</sub>  
→ D<sub>rev.4.1</sub> → E<sub>rev.4.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30498 32432 XV: 32028 32919 XVI:  
30522

- μεταταυτα: XIV: 30808

## Verse 4:2

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ευθεως<sup>2</sup> εγενομην<sup>3</sup> εν<sup>4</sup> πνευματι<sup>5</sup> και<sup>6</sup>  
ιδου<sup>7</sup> θρονος<sup>8</sup> εκειτο<sup>9</sup> εν<sup>10</sup> τω<sup>11</sup> ουρανω<sup>12</sup> και<sup>13</sup> επι<sup>14</sup>  
τον<sup>15</sup> θρονον<sup>16</sup> καθημενος<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	4	XI: <a href="#">31849</a> XII: <a href="#">31872</a> XIV: <a href="#">31732</a> XVI: <a href="#">30522</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">20169<sup>c</sup>?</a>
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	IV: <a href="#">20169</a>    Corr.: <a href="#">20169<sup>c</sup>?</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>3</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>4</sup>	40	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>3</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>4</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (4) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	XI
ευθεως	IV
εγενομην	IV
εν	IV
πνευματι	IV
και	IV
ιδου	IV
θρονος	IV
εκειτο	IV
εν	IV
τω	IV
ουρανω	IV
και	IV
επι	V
τον	IV
θρονον	IV
καθημενος	IV

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 33 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rev.4.2</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (5): XI: 31854 31888 XIII: 30469 XIV: 30254 XVII: 32681
- →**A**<sub>rev.4.2</sub> **group**, attesting to ευθεως εγενομην εν πνευματι και ιδου θρονος εκειτο εν τω ουρανω και επι τον θρονον καθημενος (14): V: 20002 X: 30093 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 32138 XII: 30452 XIII: 30141 XIV: 30201 30498 30808 XV: 32672
- →**B**<sub>rev.4.2</sub> **group**, attesting to και ευθεως εγενομην εν πνευματι και ιδου θρονος εκειτο εν τω ουρανω και επι του θρονου καθημενος (9): XI: 32723 XIII: 32019 XIV: 30035 31637 32432 XV: 32028 32057 32201 32919
- →**C**<sub>rev.4.2</sub> **group**, attesting to ευθεως εγενομην εν πνευματι και ιδου θρονος εκειτο εν τωι ουνωι και επι τον θρονον καθημενος (3): XI: 30091 30177 31006

- $\rightarrow D_{\text{rev.4.2}}$  group, attesting to ευθεως εγενομην εν πνευματι και ιδου θρονος εκειτο εν τω ουρανω και επι τον θρονον καθημενον (2): X: 32329 XIII: 31780

## Apparatus

1.  $\kappa\alpha\iota$ ] (19/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow B_{\text{rev.4.2}}$  || XI: 30250 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 31773 XVI: 32196
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.2}}$  || IV: 20001 XII: 32050
2.  $\epsilon\upsilon\theta\epsilon\omega\varsigma$ ] (40/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.2}}$  || IV: 20001 XI: 30250 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 31773 XVI: 32196
3.  $\epsilon\gamma\epsilon\nu\omicron\mu\eta\nu$ ] (39/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.2}}$  || IV: 20001 XI: 30250 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 31773
  - $\epsilon\gamma\epsilon\nu\omega\mu\eta\nu$ : XVI: 32196
4.  $\epsilon\nu$ ] (40/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.2}}$  || IV: 20001 XI: 30250 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 31773 XVI: 32196
5.  $\pi\nu\epsilon\upsilon\mu\alpha\tau\iota$ ] (40/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.2}}$  || IV: 20001 XI: 30250 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 31773 XVI: 32196
6.  $\kappa\alpha\iota$ ] (40/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.2}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.2}}$  || IV: 20001 XI: 30250 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 31773 XVI: 32196

7.  $\iota\delta\omicron\upsilon]$  (40/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow B$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow C$ <sub>rev.4.2</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>rev.4.2</sub>  $\parallel$  IV: 20001 XI: 30250 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV:  
31773 XVI: 32196
8.  $\theta\rho\omicron\nu\omicron\varsigma]$  (40/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow B$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow C$ <sub>rev.4.2</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>rev.4.2</sub>  $\parallel$  IV: 20001 XI: 30250 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV:  
31773 XVI: 32196
9.  $\epsilon\kappa\epsilon\iota\tau\omicron]$  (38/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow B$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow C$ <sub>rev.4.2</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>rev.4.2</sub>  $\parallel$  IV: 20001 XI: 30250 XIII: 30792 XIV: 31773 XVI: 32196
- $\epsilon\kappa\epsilon\iota\tau\omega$ : XII: 30620
  - *either missing or lacuna*: XII: 32050
10.  $\epsilon\nu]$  (40/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow B$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow C$ <sub>rev.4.2</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>rev.4.2</sub>  $\parallel$  IV: 20001 XI: 30250 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV:  
31773 XVI: 32196
11.  $\tau\omega]$  (35/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow B$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow D$ <sub>rev.4.2</sub>  $\parallel$  IV:  
20001 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XVI: 32196
- $\tau\omega\iota$ :  $\rightarrow C$ <sub>rev.4.2</sub>  $\parallel$  XI: 30250 XIV: 31773
12.  $\omicron\upsilon\rho\alpha\nu\omega]$  (35/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow B$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow D$ <sub>rev.4.2</sub>  $\parallel$   
IV: 20001 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XVI: 32196
- $\omicron\upsilon\nu\omega\iota$ :  $\rightarrow C$ <sub>rev.4.2</sub>  $\parallel$  XI: 30250 XIV: 31773
13.  $\kappa\alpha\iota]$  (39/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow B$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow C$ <sub>rev.4.2</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>rev.4.2</sub>  $\parallel$  IV: 20001 XI: 30250 XII: 30620 32050 XIV: 31773 XVI:  
32196
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792
14.  $\epsilon\pi\iota]$  (38/40)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow A$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow B$ <sub>rev.4.2</sub>  $\rightarrow C$ <sub>rev.4.2</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>rev.4.2</sub>  $\parallel$  XI: 30250 XII: 30620 32050 XIV: 31773 XVI: 32196
- $\omicron \epsilon\pi\iota$ : IV: 20001



- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

15. τον] (28/40) →unanimous<sub>rev.4.2</sub> →A<sub>rev.4.2</sub> →C<sub>rev.4.2</sub> →D<sub>rev.4.2</sub> || IV:  
20001 XI: 30250 XII: 30620 32050

- του: →B<sub>rev.4.2</sub> || XIV: 31773 XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

16. θρονον] (28/40) →unanimous<sub>rev.4.2</sub> →A<sub>rev.4.2</sub> →C<sub>rev.4.2</sub> →D<sub>rev.4.2</sub> ||  
IV: 20001 XI: 30250 XII: 30620 32050

- θρονου: →B<sub>rev.4.2</sub> || XIV: 31773 XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

17. καθημενος] (37/40) →unanimous<sub>rev.4.2</sub> →A<sub>rev.4.2</sub> →B<sub>rev.4.2</sub>  
→C<sub>rev.4.2</sub> || IV: 20001 XI: 30250 XII: 30620 32050 XIV: 31773 XVI:  
32196

- καθημενον: →D<sub>rev.4.2</sub>
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

## Verse 4:3

Byz<sup>RP</sup>: ομοιος<sup>1</sup> ορασει<sup>2</sup> λιθω<sup>3</sup> ιασπιδι<sup>4</sup> και<sup>5</sup> σαρδιω<sup>6</sup>  
 και<sup>7</sup> ιρις<sup>8</sup> κυκλοθεν<sup>9</sup> του<sup>10</sup> θρονου<sup>11</sup> ομοιως<sup>12</sup>  
 ορασις<sup>13</sup> σμαραγδινων<sup>14</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	4	X: <a href="#">32351</a> XI: <a href="#">30091</a> <a href="#">32048</a> XII: <a href="#">30452</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>5</sup>	8	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20169 <sup>c?</sup> 30035 <sup>c?</sup> 30808 <sup>c?</sup> 31006 <sup>c?</sup> 31828 <sup>c?</sup> 32432 <sup>c?</sup> 32681 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>6</sup>	42	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>5</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>6</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (4) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ομοιος	XI
ορασει	IV
λιθω	IV
ιασπιδι	IV
και	IV
σαρδιω	IV
και	IV
ιρις	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
κυκλοθεν	IV
του	IV
θρονου	IV
ομοιως	X
ορασις	X
σμαραγδινω	

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 7 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (35) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rev.4.3</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A**<sub>rev.4.3</sub> group, attesting to ομοιος ορασει λιθω ιασπιδι και σαρδιω και ἱρις κυκλοθεν του θρονου ομοιως ορασις σμαραγδινων (3): XI: [31849](#) XIII: [30141](#) XIV: [30201](#)
- →**B**<sub>rev.4.3</sub> group, attesting to ομοιος ορασει λιθω ιασπιδι και σαρδιω και ἱρις κυκλοθεν του θρονου ομοια ορασει σμαραγδω (2): XI: [30250](#) [31888](#)
- →**C**<sub>rev.4.3</sub> group, attesting to ομοιος ορασει λιθω ιασπιδι και σαρδιω και ἱρις κυκλοθεν του θρονου ομοιως ορασις σμαραγδινων (2): XI: [32138](#) XIV: [30498](#)

## Apparatus

1. ομοιος] (25/42) →**A**<sub>rev.4.3</sub> →**B**<sub>rev.4.3</sub> →**C**<sub>rev.4.3</sub> || XI: [30325](#) [31006](#) [31854](#) [32723](#) XIII: [30469](#) XIV: [30035](#) [30254](#) [30808](#) [31637](#) [31732](#) [31773](#) [32432](#) XV: [32057](#) [32201](#) [32919](#) XVI: [30522](#) [32196](#) XVII: [32681](#)

- και ο καθημενος επ αυτω ομοιος: XIII: 30792
  - και ο καθημενος και ο καθημενος ομοιος: XIII: 32019
  - και ο καθημενος ομοιος: IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30177 30506 31828 XII: 32050
  - και ο καθημενος ως: X: 32329
  - ομοιον: XIII: 31780
  - ομοιος ορασει λιθου ιασπιδος και σαρδιου: XV: 32028
  - ομοιως: XII: 30620 XV: 32672
  - ορασει ομοιος: XII: 31872
  - *either missing or lacuna*: IV: 20169 XVI: 32847
2. ορασει] (36/42) →A<sub>rev.4.3</sub> →B<sub>rev.4.3</sub> →C<sub>rev.4.3</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30177 30325 30506 31006 31828 31854 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- ορασις: X: 32329 XII: 32050
  - *either missing or lacuna*: IV: 20169 XII: 31872 XV: 32028 XVI: 32847
3. λιθω] (38/42) →A<sub>rev.4.3</sub> →B<sub>rev.4.3</sub> →C<sub>rev.4.3</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30177 30325 30506 31006 31828 31854 32723 XII: 30620 32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31637 31732 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- λιθωι: XIV: 31773
  - *either missing or lacuna*: IV: 20169 XII: 31872 XVI: 32847
4. ιασπιδι] (38/42) →A<sub>rev.4.3</sub> →B<sub>rev.4.3</sub> →C<sub>rev.4.3</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30177 30325 30506 31006 31828 31854 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31637 31732 31773 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- ηασπιδι: X: 32329 XII: 32050
  - *either missing or lacuna*: IV: 20169 XVI: 32847
5. και] (38/42) →A<sub>rev.4.3</sub> →B<sub>rev.4.3</sub> →C<sub>rev.4.3</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 31006 31828 31854 32723 XII: 30620 31872 32050

XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31637 31732 31773  
32432 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- σμαραγδω και: XI: 30177 30506
- *either missing or lacuna*: IV: 20169 XVI: 32847

6. σαρδει] (27/42)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.3}} \rightarrow B_{\text{rev.4.3}} \rightarrow C_{\text{rev.4.3}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002  
X: 32329 XI: 30506 31828 32723 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30792 XIV:  
30035 30808 31637 31732 32432 XV: 32028 32201 32672 XVI: 30522 32196

- σαρδειω: X: 30093 XI: 30177 30325 XIII: 31780
- σαρδινω: XIII: 30469 32019 XIV: 30254 XV: 32057 32919
- σαρδινωι: XIV: 31773
- σαρδισ: XVII: 32681
- σαρδιωι: XI: 31006
- σμαραγδω: XI: 31854
- *either missing or lacuna*: IV: 20169 XVI: 32847

7. και] (41/42)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.3}} \rightarrow B_{\text{rev.4.3}} \rightarrow C_{\text{rev.4.3}} \parallel$  IV: 20001 20169 V: 20002  
X: 30093 32329 XI: 30177 30325 30506 31006 31828 31854 32723 XII: 30620  
31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31637  
31732 31773 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196  
XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XVI: 32847

8. ιρις] (ο/42) None

- η: XI: 31828 XIV: 31773 XV: 32201
- ιερεις: IV: 20001 V: 20002
- ο: IV: 20169
- ἱρις: XV: 32672
- ἑρις: XIV: 32432
- ἱερεις: XIV: 30808
- ἱρεις: XIII: 31780
- ἱρις: XIII: 30469
- ἱρις: XVI: 32196
- ἱρες: XVII: 32681

- ἱρις:  $\rightarrow A_{\text{rev.4.3}} \parallel$  XI: 30325 31006 XII: 31872 XIV: 31732 XV: 32057 XVI: 30522
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{rev.4.3}} \rightarrow C_{\text{rev.4.3}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30177 30506 31854 32723 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 31637 XV: 32028 32919 XVI: 32847
9. κυκλοθεν] (10/42)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.3}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 XI: 30325 XIV: 30808 31732 XV: 32057 XVI: 30522
- [?]μ[?]νος ο[?]: IV: 20169
  - ην κυκλωθεν: XIII: 30469
  - ην ἱερεις: X: 32329
  - κυκλωθεν: XI: 31006 XII: 31872 XIII: 31780 XIV: 32432 XV: 32672 XVI: 32196
  - ἱρις: XIII: 32019 XV: 32919
  - ἱρις κυκλοθεν:  $\rightarrow B_{\text{rev.4.3}} \rightarrow C_{\text{rev.4.3}} \parallel$  X: 30093 XI: 30177 30506 31854 32723 XIV: 30035 30254 31637 31773 XV: 32028 32201
  - ἱρις κυκλωθεν: XI: 31828 XII: 30620 32050 XIII: 30792
  - *either missing or lacuna*: XVI: 32847 XVII: 32681
10. του] (36/42)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.3}} \rightarrow B_{\text{rev.4.3}} \rightarrow C_{\text{rev.4.3}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30177 30325 30506 31006 31828 31854 32723 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31732 31773 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI: 30522 32196
- [?]: IV: 20169
  - κυκλο του: XV: 32919
  - κυκλω: XIII: 32019
  - κυκλω του: X: 32329 XVII: 32681
  - *either missing or lacuna*: XVI: 32847
11. θρονου] (38/42)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.3}} \rightarrow B_{\text{rev.4.3}} \rightarrow C_{\text{rev.4.3}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30177 30325 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31637 31732 31773 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 XVII: 32681
- ουρανου: XI: 32723
  - σαρδιου θρονου: XVI: 32196



- *either missing or lacuna*: IV: 20169 XVI: 32847
12. ομοιως] (15/42) → A<sub>rev.4.3</sub> → C<sub>rev.4.3</sub> || X: 30093 32329 XI: 30177 30506 31006 XII: 31872 XIII: 31780 XIV: 30808 32432 XVI: 30522
- ομοια: → B<sub>rev.4.3</sub> || XI: 31828 32723 XII: 30620 32050 XIII: 30469 XIV: 31637 31732 31773 XV: 32057 XVI: 32196
  - ομοιος: V: 20002 XI: 30325 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 32847
  - ομοιω: XVII: 32681
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20169
13. ορασις] (13/42) → A<sub>rev.4.3</sub> → C<sub>rev.4.3</sub> || X: 30093 XI: 30177 30325 30506 31006 XII: 31872 XV: 32672 XVI: 30522
- ορασει: → B<sub>rev.4.3</sub> || V: 20002 XI: 31828 31854 32723 XII: 30620 32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31637 31732 31773 32432 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32196
  - ωρασις: XVI: 32847
  - ως ορασις: X: 32329 XVII: 32681
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20169
14. σμαραγδινων] (16/42) → A<sub>rev.4.3</sub> → C<sub>rev.4.3</sub> || X: 30093 XI: 30177 30325 30506 31006 31854 XII: 31872 XIII: 31780 XIV: 30808 XV: 32672 XVI: 32847
- μιαγδινω: XII: 32050
  - σμαραγδηνω: XIII: 30792
  - σμαραγδινηι: XIV: 31773
  - σμαραγδινου: XV: 32028
  - σμαραγδινω: V: 20002 X: 32329 XI: 32723 XII: 30620 XIII: 30469 32019 XIV: 30035 30254 31637 31732 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196
  - σμαραγδου: XVII: 32681
  - σμαραγδω: → B<sub>rev.4.3</sub> || XI: 31828
  - σμαραδινω: XIV: 32432
  - σμαραγδινων: XVI: 30522
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20169

## Verse 4:4

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> κυκλοθεν<sup>2</sup> του<sup>3</sup> θρόνου<sup>4</sup> θρόνοι<sup>5</sup> εικοσι<sup>6</sup>  
 τεσσαρες<sup>7</sup> και<sup>8</sup> επι<sup>9</sup> τους<sup>10</sup> θρόνους<sup>11</sup> τους<sup>12</sup>  
 εικοσι<sup>13</sup> τεσσαρας<sup>14</sup> πρεσβυτερους<sup>15</sup> καθημενους<sup>16</sup>  
 περιβεβλημενους<sup>17</sup> εν<sup>18</sup> ιματιοις<sup>19</sup> λευκοις<sup>20</sup> και<sup>21</sup>  
 επι<sup>22</sup> τας<sup>23</sup> κεφαλας<sup>24</sup> αυτων<sup>25</sup> στεφανους<sup>26</sup> χρυσους<sup>27</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	XI: <a href="#">30506</a> <a href="#">32138</a> XII: <a href="#">30620</a> XIII: <a href="#">30469</a> XIV: <a href="#">30201</a> XV: <a href="#">32672</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>7</sup>	3	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 30808 <sup>c?</sup> 32351 <sup>c?</sup>
<b>Number of witnesses that were taken into account in the collation<sup>8</sup></b>	<b>39</b>	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>7</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>8</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XVII.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	V
κυκλοθεν	V
του	V
θρονου	V
θρονοι	X
εικοσι	IV
τεσσαρες	IV
και	IV
επι	V
τους	X
θρονους	X

Reading	Earliest attestation (century)
τους	V
εικοσι	V
τεσσαρας	V
πρεσβυτερους	IV
καθημενους	IV
περιβεβλημενους	IV
εν	IV
ιματιοις	V
λευκοις	IV
και	IV
επι	IV
τας	IV
κεφαλας	IV
αυτων	IV
στεφανους	IV
χρυσους	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 15 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (24) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rev.4.4</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): XVII: [32681](#)
- →**A**<sub>rev.4.4</sub> **group**, attesting to κυκλοθεν του θρονου θρονοι κδ και επι τους θρονους τους κδ πρεσβυτερους καθημενους περιβεβλημενους εν ιματιοις λευκοις και επι τας κεφαλας αυτων στεφανους χρυσους (7): X: [30093](#) XI: [30177](#) [30325](#) [32048](#) XII: [30452](#) XIII: [31780](#) XVI: [30522](#)
- →**B**<sub>rev.4.4</sub> **group**, attesting to και κυκλοθεν του θρονου θρονους κδ και επι τους θρονους τους κδ πρεσβυτερους καθημενους περιβεβλημενους εν ιματιοις λευκοις και επι τας κεφαλας αυτων στεφανους χρυσους (3): XI: [30250](#) [31828](#) [31888](#)
- →**C**<sub>rev.4.4</sub> **group**, attesting to και κυκλοθεν του θρονου θρονοι κδ και επι τους θρονους ειδον τους κδ πρεσβυτερους καθημενους περιβεβλημενους εν ιματιοις λευκοις και επι τας κεφαλας αυτων στεφανους χρυσους (2): XI: [32723](#) XIV: [31637](#)
- →**D**<sub>rev.4.4</sub> **group**, attesting to και κυκλοθεν του θρονου θρονοι εικοσι τεσσαρες και επι τους θρονους εικοσι τεσσαρας πρεσβυτερους καθημενους περιβεβλημενους εν ιματιοις λευκοις και επι τας κεφαλας αυτων στεφανους χρυσους (2): XIV: [30254](#) XV: [32028](#)

# Apparatus

1. καὶ] (23/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub> →D<sub>rev.4.4</sub> || V:  
20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808  
31732 31773 32432 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196  
  - *either missing or lacuna*: →A<sub>rev.4.4</sub> || IV: 20001 X: 32351 XI:  
30091 31006 31849 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30498 XVI: 32847
2. κυκλοθεν] (26/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub>  
→D<sub>rev.4.4</sub> || V: 20002 XI: 30091 31006 31849 31854 XIV: 30035 30498  
30808 31773 XV: 32057 32201  
  - κυκλω: X: 32329 XIII: 32019 XIV: 31732
  - κυκλωθεν: XII: 31872 32050 XIII: 30141 30792 XIV: 32432 XV:  
32919 XVI: 32196 32847
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32351
3. του] (37/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub>  
→D<sub>rev.4.4</sub> || V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31006 31849 31854 XII: 31872  
32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808 31732 31773 32432  
XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196 32847  
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32351
4. θρονου] (37/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub>  
→D<sub>rev.4.4</sub> || V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31006 31849 31854 XII: 31872  
32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808 31732 31773 32432  
XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196 32847  
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32351
5. θρονοι] (30/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub> →D<sub>rev.4.4</sub> ||  
X: 32351 XI: 30091 31006 31849 31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30792  
32019 XIV: 30035 30498 30808 31732 32432 XV: 32057 32201 XVI: 32196  
  - αυτου θρονοι: X: 32329

- θρονους:  $\rightarrow B_{\text{rev.4.4}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 XIV: 31773
  - θρωνοι: XVI: 32847
  - *either missing or lacuna*: XV: 32919
6. **εικοσι]** (19/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.4</sub>  $\rightarrow D_{\text{rev.4.4}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002  
X: 32351 XI: 30091 31006 31849 31854 XII: 32050 XIII: 30141 32019 XIV:  
30035 30498 31732 XV: 32057 32201 32919
- κ: XVI: 32196
  - κδ:  $\rightarrow A_{\text{rev.4.4}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.4}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.4}}$   $\parallel$  X: 32329 XIII: 30792 XIV:  
30808 31773 32432 XVI: 32847
  - *either missing or lacuna*: XII: 31872
7. **τεσσαρες]** (15/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.4</sub>  $\rightarrow D_{\text{rev.4.4}}$   $\parallel$  IV: 20001 V:  
20002 X: 32351 XI: 30091 31006 31849 31854 XIII: 30141 XIV: 30035  
31732 XV: 32057 32201
- δ: XVI: 32196
  - εικοσιτεσσαρες: XII: 31872
  - τεσσαρις: XII: 32050 XIII: 32019 XIV: 30498 XV: 32919
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{rev.4.4}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.4}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.4}}$   $\parallel$  X:  
32329 XIII: 30792 XIV: 30808 31773 32432 XVI: 32847
8. **και]** (39/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.4</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.4}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.4}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.4}}$   
 $\rightarrow D_{\text{rev.4.4}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 31006 31849  
31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808  
31732 31773 32432 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196 32847
9. **επι]** (38/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.4</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.4}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.4}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.4}}$   
 $\rightarrow D_{\text{rev.4.4}}$   $\parallel$  V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 31006 31849 31854 XII:  
31872 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808 31732 31773  
32432 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196 32847
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
10. **τους]** (32/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.4</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.4}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.4}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.4}}$   
 $\rightarrow D_{\text{rev.4.4}}$   $\parallel$  X: 32329 32351 XI: 30091 31006 31849 XIII: 30141 32019



XIV: 30035 30498 30808 31732 31773 32432 XV: 32201 32919 XVI: 32196 32847

- του: XV: 32057
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 XII: 31872 32050 XIII: 30792

11. θρονους] (31/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub> →D<sub>rev.4.4</sub> || X: 32329 32351 XI: 30091 31006 31849 XIII: 30141 32019 XIV: 30035 30498 30808 31732 31773 32432 XV: 32201 32919 XVI: 32196

- θρονου: XV: 32057
- θρωνους: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 XII: 31872 32050 XIII: 30792

12. τους] (22/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> || V: 20002 X: 32351 XI: 30091 31006 31849 31854 XII: 31872 32050 XIII: 30792 XIV: 30498 30808

- ειδον τους: →C<sub>rev.4.4</sub> || XV: 32201
- τοις: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: →D<sub>rev.4.4</sub> || IV: 20001 X: 32329 XIII: 30141 32019 XIV: 30035 31732 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32196

13. εικοσι] (14/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →D<sub>rev.4.4</sub> || V: 20002 X: 32351 XI: 30091 31006 31849 31854 XII: 32050 XIII: 30141 XIV: 30498 XV: 32201 XVI: 32196

- κδ: →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub> || XIII: 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 32432 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32329 XII: 31872 XIII: 30792 XV: 32057 32919

14. τεσσαρας] (12/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →D<sub>rev.4.4</sub> || V: 20002 XI: 30091 31006 31849 31854 XIII: 30141 XV: 32057 32201 XVI: 32196

- εικοσιτεσσαρας: XII: 31872

- τεσσαρες: X: 32351
- τεσσαρις: XII: 32050 XIV: 30498
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{rev.4.4}} \rightarrow B_{\text{rev.4.4}} \rightarrow C_{\text{rev.4.4}} \parallel$  IV: 20001 X: 32329 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

15. **πρεσβυτερους]** (32/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.4</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.4}} \rightarrow B_{\text{rev.4.4}} \rightarrow C_{\text{rev.4.4}} \rightarrow D_{\text{rev.4.4}} \parallel$  IV: 20001 X: 32351 XI: 30091 31006 31849 XII: 31872 XIII: 30141 32019 XIV: 30035 30498 30808 31732 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 32196

- θρονους πρεσβυτερους: V: 20002 XI: 31854 XII: 32050 XIII: 30792
- καθημενους πρεσβυτερους: X: 32329 XV: 32919
- πρεσβιτερους: XVI: 32847

16. **καθημενους]** (36/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.4</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.4}} \rightarrow B_{\text{rev.4.4}} \rightarrow C_{\text{rev.4.4}} \rightarrow D_{\text{rev.4.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 31006 31849 31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808 31732 31773 32432 XV: 32201 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XV: 32057 32919

17. **περιβεβλημενους]** (33/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.4</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.4}} \rightarrow B_{\text{rev.4.4}} \rightarrow C_{\text{rev.4.4}} \rightarrow D_{\text{rev.4.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31006 XII: 31872 32050 XIII: 30141 32019 XIV: 30035 30498 31732 32432 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196 32847

- περιβεβλημενοι: XIV: 31773
- περιβεβλημενοις: XI: 30091
- περιβεβλημμενους: XI: 31849 XIV: 30808
- *either missing or lacuna*: XI: 31854 XIII: 30792

18. **εν]** (36/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.4</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.4}} \rightarrow B_{\text{rev.4.4}} \rightarrow C_{\text{rev.4.4}} \rightarrow D_{\text{rev.4.4}} \parallel$  IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30091 31006 31849 31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30498 30808 31732 31773 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIV: 30035 32432

19. ιματιοις] (35/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub>  
→D<sub>rev.4.4</sub> || V: 20002 X: 32351 XI: 30091 31006 31849 XII: 31872 XIII:  
30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808 31732 31773 32432 XV: 32057  
32201 32919 XVI: 32196 32847

- either missing or lacuna: IV: 20001 X: 32329 XI: 31854 XII: 32050

20. λευκοις] (38/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub>  
→D<sub>rev.4.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 31006 31849  
31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808  
31732 31773 32432 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196

- λευκις: XVI: 32847

21. και] (38/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub>  
→D<sub>rev.4.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 31006 31849  
31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 32019 XIV: 30035 30498 30808 31732  
31773 32432 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196 32847

- περιβεβλημενους και: XIII: 30792

22. επι] (39/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub>  
→D<sub>rev.4.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 31006 31849  
31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808  
31732 31773 32432 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196 32847

23. τας] (39/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub>  
→D<sub>rev.4.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 31006 31849  
31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808  
31732 31773 32432 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196 32847

24. κεφαλας] (39/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub>  
→D<sub>rev.4.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 31006 31849  
31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808  
31732 31773 32432 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196 32847

25. αὐτῶν] (38/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub>  
→D<sub>rev.4.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 31006 31849  
31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808  
31732 31773 32432 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196

- αὐτον: XVI: 32847

26. στεφανους] (38/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub>  
→D<sub>rev.4.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 31006 31849 31854  
XII: 31872 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808 31732  
31773 32432 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196 32847

- στεφανοι: X: 32329

27. χρυσους] (36/39) →unanimous<sub>rev.4.4</sub> →A<sub>rev.4.4</sub> →B<sub>rev.4.4</sub> →C<sub>rev.4.4</sub>  
→D<sub>rev.4.4</sub> || V: 20002 X: 32351 XI: 30091 31006 31849 31854 XII: 31872  
32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30498 30808 31732 31773 32432  
XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196

- χρησους: XVI: 32847
- χρυσεους: IV: 20001
- χρυσοι: X: 32329

## Verse 4:5

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> εκ<sup>2</sup> του<sup>3</sup> θρονου<sup>4</sup> εκπορευονται<sup>5</sup> αστραπαι<sup>6</sup>  
και<sup>7</sup> φωναι<sup>8</sup> και<sup>9</sup> βρονται<sup>10</sup> και<sup>11</sup> επτα<sup>12</sup> λαμπαδες<sup>13</sup>  
πυρος<sup>14</sup> καιομεναι<sup>15</sup> ενωπιον<sup>16</sup> του<sup>17</sup> θρονου<sup>18</sup>  
αυτου<sup>19</sup> αι<sup>20</sup> εισιν<sup>21</sup> επτα<sup>22</sup> πνευματα<sup>23</sup> του<sup>24</sup> θεου<sup>25</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	XI: <a href="#">30250</a> <a href="#">30325</a> <a href="#">31888</a> XIII: <a href="#">30141</a> <a href="#">32019</a> XV: <a href="#">32028</a> XVII: <a href="#">32681</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">31637<sup>c</sup></a> ?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>9</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>10</sup>	39	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>9</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>10</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εκ	IV
του	IV
θρονου	IV
εκπορευονται	IV
αστραπαι	IV
και	IV
φωναι	IV
και	IV
βρονται	IV
και	IV
επτα	IV
λαμπαδες	IV
πυρος	IV
καιομεναι	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ΕΝΩΠΙΟΝ	IV
ΤΟΥ	IV
ΘΡΟΝΟΥ	IV
ΑΥΤΟΥ	X
ΑΙ	X
ΕΙΣΙΝ	X
ΕΠΤΑ	X
ΠΝΕΥΜΑΤΑ	V
ΤΟΥ	V
ΘΕΟΥ	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 14 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (25) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by



the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rev.4.5</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (12): X: 30093 XI: 30091 30177 31006 32048 32723 XII: 30452 XIV: 30498 31732 XV: 32201 XVI: 32196 || Corr.: 31637<sup>c</sup>?
- →**A**<sub>rev.4.5</sub> group, attesting to και εκ του θρονου εκπορευονται αστραπαι και φωναι και βρονται και επτα λαμπαδες πυρος καιιομεναι ενωπιον του θρονου αυτου α εισιν επτα πνευματα του θεου (2): XIV: 30201 XV: 32672

## Apparatus

1. και] (39/39) →**unanimous**<sub>rev.4.5</sub> →**A**<sub>rev.4.5</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
2. εκ] (39/39) →**unanimous**<sub>rev.4.5</sub> →**A**<sub>rev.4.5</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
3. του] (39/39) →**unanimous**<sub>rev.4.5</sub> →**A**<sub>rev.4.5</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
4. θρονου] (38/39) →**unanimous**<sub>rev.4.5</sub> →**A**<sub>rev.4.5</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32919 XVI: 30522 32847
  - φοβου: XV: 32057

5. **εκπορευονται]** (36/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.5</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 31872 32050 XIII: 30469 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
- αυτου εκπορευονται: X: 32329
  - εξεπορευοντο: XII: 30620
  - επορευοντο: XIII: 30792
6. **αστραπαι]** (39/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.5</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
7. **και]** (38/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.5</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
- φοβεραι και: XI: 31828
8. **φωναι]** (36/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.5</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
- βρονται: X: 32329 XIII: 30469
  - φοναι: XI: 32138
9. **και]** (39/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.5</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
10. **βρονται]** (36/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.5</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

- βρωνται: XII: 30620
- φωναι: X: 32329 XIII: 30469

11. **και]** (39/39) → unanimous<sub>rev.4.5</sub> → A<sub>rev.4.5</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

12. **επτα]** (39/39) → unanimous<sub>rev.4.5</sub> → A<sub>rev.4.5</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

13. **λαμπαδες]** (38/39) → unanimous<sub>rev.4.5</sub> → A<sub>rev.4.5</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32847

- λαμπαδαις: XV: 32919

14. **πυρος]** (37/39) → unanimous<sub>rev.4.5</sub> → A<sub>rev.4.5</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

- καιομεναι πυρος: XII: 31872
- *either missing or lacuna*: XIV: 32432

15. **καιομεναι]** (34/39) → unanimous<sub>rev.4.5</sub> → A<sub>rev.4.5</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057 32919

- εκκαιομεναι: XVI: 30522
- και: XVI: 32847
- καιωμεναι: XII: 32050
- *either missing or lacuna*: X: 32329 XII: 31872

16.  $\epsilon\nu\omega\pi\iota\omicron\nu]$  (36/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.5</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002  
 X: 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII:  
 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 XV: 32057 32919  
 XVI: 30522

- $\epsilon\nu\omega\pi\omicron\iota\omicron\nu$ : XIV: 32432
- $\omicron\mu\epsilon\nu\epsilon$ : XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: X: 32329

17.  $\tau\omicron\upsilon]$  (37/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.5</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 X:  
 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII:  
 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057  
 32919 XVI: 30522

- $\epsilon\nu\omicron\pi\iota\omicron\nu \tau\omicron\upsilon$ : XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: X: 32329

18.  $\theta\rho\omicron\nu\upsilon]$  (38/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.5</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002  
 X: 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII:  
 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 32432 XV: 32057  
 32919 XVI: 30522 32847

- *either missing or lacuna*: X: 32329

19.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon]$  (29/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.5</sub>  $\parallel$  X: 32351 XI: 30506  
 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30469 30792 31780 XIV:  
 30035 31637 XVI: 30522 32847

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XII: 32050  
 XIV: 30254 30808 31773 32432 XV: 32057 32919

20.  $\alpha\iota]$  (28/39)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.5</sub>  $\parallel$  XI: 30506 31828 31849 32138 XII:  
 30620 31872 XIII: 30469 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 XV:  
 32057 XVI: 30522 32847

- $\alpha$ :  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.5</sub>  $\parallel$  V: 20002 XII: 32050 XIII: 30792 XV: 32919
- $\chi\alpha\iota$ : X: 32351 XI: 31854
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32329 XIV: 32432

21. εἰσιν] (30/39) →unanimous<sub>rev.4.5</sub> →A<sub>rev.4.5</sub> || XI: 30506 31828 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 31637 31773 XV: 32919 XVI: 30522 32847
- εἰς: X: 32329
  - εἰσι: XI: 31849 XIV: 30254 30808 XV: 32057
  - εστίν: V: 20002
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32351 XIV: 32432
22. ἐπτα] (26/39) →unanimous<sub>rev.4.5</sub> →A<sub>rev.4.5</sub> || XI: 30506 31828 31849 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30469 30792 XIV: 31637 31773 XVI: 30522 32847
- ζ: XIV: 30035
  - τὰ ἐπτα: V: 20002 X: 32351 XI: 31854 XII: 32050 XIII: 31780 XIV: 30254 XV: 32057 32919
  - τὰ ζ: X: 32329
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIV: 30808 32432
23. πνευματα] (34/39) →unanimous<sub>rev.4.5</sub> →A<sub>rev.4.5</sub> || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31828 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31637 31773 XV: 32919 XVI: 30522 32847
- πνευμα: XI: 30506 31849 XV: 32057
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIV: 32432
24. του] (34/39) →unanimous<sub>rev.4.5</sub> →A<sub>rev.4.5</sub> || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 31780 XIV: 30035 30254 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
- τὰ του: XI: 31849
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIII: 30792 XIV: 31637 32432
25. θεου] (36/39) →unanimous<sub>rev.4.5</sub> →A<sub>rev.4.5</sub> || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 31849 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIV: 31637 32432

## Verse 4:6

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> ενωπιον<sup>2</sup> του<sup>3</sup> θρονου<sup>4</sup> ως<sup>5</sup> θαλασσα<sup>6</sup>  
 υαλινη<sup>7</sup> ομοια<sup>8</sup> κρυσταλλω<sup>9</sup> και<sup>10</sup> εν<sup>11</sup> μεσω<sup>12</sup> του<sup>13</sup>  
 θρονου<sup>14</sup> και<sup>15</sup> κυκλω<sup>16</sup> του<sup>17</sup> θρονου<sup>18</sup> τεσσαρα<sup>19</sup>  
 ζωα<sup>20</sup> γεμοντα<sup>21</sup> οφθαλμων<sup>22</sup> εμπροσθεν<sup>23</sup> και<sup>24</sup>  
 οπισθεν<sup>25</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	8	XI: <a href="#">30091</a> <a href="#">30177</a> <a href="#">32723</a> XIV: <a href="#">30808</a> <a href="#">31773</a> <a href="#">32432</a> XV: <a href="#">32201</a> <a href="#">32919</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>11</sup>	3	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 30506 <sup>c</sup> ? 32681 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>12</sup>	37	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>11</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>12</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (8) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	V
ενωπιον	V
του	V
θρονου	V
ως	IV
θαλασσα	IV
υαλινη	IV
ομοια	IV
κρυσταλλω	IV
και	IV
εν	IV
μεσω	IV
του	IV
θρονου	IV
και	IV
κυκλω	IV
του	IV
θρονου	IV
τεσσαρα	IV



Reading	Earliest attestation (century)
ζωα	IV
γεμοντα	IV
οφθαλμων	IV
εμπροσθεν	V
και	IV
οπισθεν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 15 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (22) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>rev.4.6</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (6): XI: 30250 31849 31888 32138 XII: 30452 XIV: 30035
- →**A<sub>rev.4.6</sub>** group, attesting to και ενωπιον του θρονου ως θαλασσα υελινη ομοια κρυσταλλω και εν μεσω του θρονου και κυκλω του

θρονου τεσσαρα ζωα γεμοντα οφθαλμων εμπροσθεν και οπισθεν (4):  
XI: 30325 XIV: 30254 30498 XV: 32057

- $\rightarrow B_{\text{rev.4.6}}$  group, attesting to και ενωπιον του θρονου ως θαλασσα υαλινη ομοια κρυσταλω και εν μεσω του θρονου και κυκλω του θρονου τεσσαρα ζωα γεμοντα οφθαλμων εμπροσθεν και οπισθεν (3):  
XI: 30506 XII: 31872 XIV: 31637
- $\rightarrow C_{\text{rev.4.6}}$  group, attesting to και ενωπιον του θρονου αυτου ως θαλασσα υαλινη ομοια κρυσταλλω και εν μεσω του θρονου και κυκλω του θρονου τεσσαρα ζωα γεμοντα οφθαλμων εμπροσθεν και οπισθεν (2): XI: 31828 XIII: 30141

## Apparatus

1. και] (35/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.6}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.6}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.6}}$  || V:  
20002 X: 30093 32351 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30469  
30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672 XVI: 30522 32196  
32847 XVII: 32681

- [?]: X: 32329
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

2. ενωπιον] (33/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.6}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.6}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.6}}$   
|| V: 20002 X: 30093 32351 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620 32050 XIII:  
30469 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672 XVI: 30522 32196  
XVII: 32681

- ενωπιον: X: 32329 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIII: 30792

3. του] (35/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.6}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.6}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.6}}$  || V:  
20002 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620 32050 XIII:  
30469 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672 XVI: 30522 32196  
32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIII: 30792

4.  $\theta\rho\omicron\nu\upsilon]$  (35/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.6</sub>  $\parallel$   
 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620 32050  
 XIII: 30469 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672 XVI: 30522  
 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIII: 30792

5.  $\omega\varsigma]$  (30/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V:  
 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30469  
 30792 31780 32019 XIV: 31732 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon \omega\varsigma$ :  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.6</sub>  $\parallel$  XII: 30620
- $\omicron\varsigma$ : XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIV: 30201 XV: 32028 32672

6.  $\theta\alpha\lambda\alpha\sigma\sigma\alpha]$  (35/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.6</sub>  
 $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XIII:  
 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672 XVI: 30522  
 32196 32847 XVII: 32681

- $\theta\alpha\lambda\alpha\sigma\sigma\alpha\nu$ : XII: 30620 32050

7.  $\upsilon\alpha\lambda\iota\nu\eta]$  (25/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001  
 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 32048 XII: 30620 XIII: 30469 31780  
 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32672 XVI: 30522

- $\eta\lambda\iota\nu\iota$ : XVI: 32847
- $\iota\alpha\lambda\eta\nu\eta$ : XIII: 30792
- $\upsilon\alpha\lambda\iota\nu\eta\nu$ : XII: 32050
- $\upsilon\epsilon\lambda\iota\nu\eta$ :  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.6</sub>  $\parallel$  XI: 31006 31854 XV: 32028 XVI: 32196 XVII:  
 32681

8.  $\omicron\mu\omicron\iota\alpha]$  (33/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.6</sub>  $\parallel$   
 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 XII: 30620 XIII:  
 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672 XVI: 30522  
 32196

- ομοιαν: XII: 32050
- ομοιω: XI: 32048 XVII: 32681
- ωμια: XVI: 32847

9. κρυσταλλω] (28/37) →unanimous<sub>rev.4.6</sub> →A<sub>rev.4.6</sub> →C<sub>rev.4.6</sub> || IV:  
20001 V: 20002 X: 30093 32351 XI: 31854 32048 XII: 30620 32050 XIII:  
30469 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 XVI: 30522 32196

- κρυσταλα: XIII: 30792
- κρυσταλλωι: XI: 31006
- κρυσταλω: →B<sub>rev.4.6</sub> || X: 32329 XV: 32672 XVI: 32847
- κρυσταλων: XVII: 32681

10. και] (36/37) →unanimous<sub>rev.4.6</sub> →A<sub>rev.4.6</sub> →B<sub>rev.4.6</sub> →C<sub>rev.4.6</sub> || IV:  
20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620  
32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 XV: 32028 32672 XVI:  
30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 31732

11. εν] (35/37) →unanimous<sub>rev.4.6</sub> →A<sub>rev.4.6</sub> →B<sub>rev.4.6</sub> →C<sub>rev.4.6</sub> || IV:  
20001 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620 32050 XIII:  
30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 XV: 32028 32672 XVI: 30522 32196  
32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIV: 31732

12. μεσω] (35/37) →unanimous<sub>rev.4.6</sub> →A<sub>rev.4.6</sub> →B<sub>rev.4.6</sub> →C<sub>rev.4.6</sub> ||  
IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620 32050  
XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 XV: 32028 32672 XVI: 30522  
32196 32847 XVII: 32681

- εμμεσω: V: 20002
- *either missing or lacuna*: XIV: 31732

13. του] (31/37) →unanimous<sub>rev.4.6</sub> →A<sub>rev.4.6</sub> →B<sub>rev.4.6</sub> →C<sub>rev.4.6</sub> || IV:  
20001 V: 20002 X: 30093 32351 XI: 31006 32048 XII: 30620 XIII: 30792  
31780 32019 XIV: 30201 XV: 32028 32672 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XI: 31854 XII: 32050 XIII: 30469  
XIV: 31732 XVI: 30522

14. θρονου] (31/37) →unanimous<sub>rev.4.6</sub> →A<sub>rev.4.6</sub> →B<sub>rev.4.6</sub> →C<sub>rev.4.6</sub> ||  
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32351 XI: 31006 32048 XII: 30620 XIII: 30792  
31780 32019 XIV: 30201 XV: 32028 32672 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XI: 31854 XII: 32050 XIII: 30469  
XIV: 31732 XVI: 30522

15. και] (33/37) →unanimous<sub>rev.4.6</sub> →A<sub>rev.4.6</sub> →B<sub>rev.4.6</sub> →C<sub>rev.4.6</sub> || IV:  
20001 V: 20002 X: 30093 32351 XI: 31006 32048 XII: 30620 XIII: 30469  
30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672 XVI: 32196 32847  
XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XI: 31854 XII: 32050 XVI: 30522

16. κυκλω] (32/37) →unanimous<sub>rev.4.6</sub> →A<sub>rev.4.6</sub> →B<sub>rev.4.6</sub> →C<sub>rev.4.6</sub> ||  
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32351 XI: 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792  
31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672 XVI: 32196 32847 XVII:  
32681

- κυκλωθεν: XI: 32048
- *either missing or lacuna*: X: 32329 XI: 31854 XII: 32050 XVI: 30522

17. του] (36/37) →unanimous<sub>rev.4.6</sub> →A<sub>rev.4.6</sub> →B<sub>rev.4.6</sub> →C<sub>rev.4.6</sub> || IV:  
20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620  
32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 XVI:  
30522 32196 32847 XVII: 32681

- αυτου: XV: 32672

18. θρονου] (36/37) →unanimous<sub>rev.4.6</sub> →A<sub>rev.4.6</sub> →B<sub>rev.4.6</sub> →C<sub>rev.4.6</sub> ||  
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII:  
30620 32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028  
XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XV: 32672

19. τεσσαρα] (34/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.6</sub>  
 || IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620  
 32050 XIII: 30469 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672 XVI:  
 30522 32196 XVII: 32681
- θρόνοι εικωσι τεσσαρα: XIII: 30792
  - τεσσαρα: XVI: 32847
  - τεσσερα: V: 20002
20. ζωα] (37/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.6</sub> || IV:  
 20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620  
 32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672  
 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
21. γεμοντα] (35/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.6</sub>  
 || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620  
 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672 XVI:  
 30522 32196 32847 XVII: 32681
- γεμωντα: X: 32351 XIII: 31780
22. οφθαλμων] (34/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.6</sub>  
 || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII:  
 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672 XVI:  
 30522 32847 XVII: 32681
- οφθαλμους: XII: 30620 XIII: 32019 XVI: 32196
23. εμπροσθεν] (36/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.6</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>rev.4.6</sub> || V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII:  
 30620 32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028  
 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- ενπροσθεν: IV: 20001
24. και] (37/37)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.6</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.6</sub> || IV:  
 20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620  
 32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672  
 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

25.  $\text{οπισθεν}] (34/37) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.4.6}} \rightarrow \text{A}_{\text{rev.4.6}} \rightarrow \text{B}_{\text{rev.4.6}} \rightarrow \text{C}_{\text{rev.4.6}}$   
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 32048 XII: 30620 32050  
 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 XV: 32028 32672 XVI:  
 32196 32847 XVII: 32681

- $\text{οπιθεν: X: 30093 32351}$
- $\text{οπισω: XVI: 30522}$

## Verse 4:7

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> το<sup>2</sup> ζων<sup>3</sup> το<sup>4</sup> πρωτον<sup>5</sup> ομοιον<sup>6</sup> λεοντι<sup>7</sup> και<sup>8</sup>  
το<sup>9</sup> δευτερον<sup>10</sup> ζων<sup>11</sup> ομοιον<sup>12</sup> μοσχω<sup>13</sup> και<sup>14</sup> το<sup>15</sup>  
τριτον<sup>16</sup> ζων<sup>17</sup> εχον<sup>18</sup> προσωπον<sup>19</sup> ανθρωπου<sup>20</sup> και<sup>21</sup>  
το<sup>22</sup> τεταρτον<sup>23</sup> ζων<sup>24</sup> ομοιον<sup>25</sup> αετω<sup>26</sup> πετομενω<sup>27</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	X: <a href="#">32329</a> XI: <a href="#">31828</a> <a href="#">31854</a> XII: <a href="#">32050</a> XIII: <a href="#">30792</a> XV: <a href="#">32057</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>13</sup>	4	Corr.: 30808 <sup>c</sup> ? 31780 <sup>c</sup> ? 32432 <sup>c</sup> ? 32919 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>14</sup>	39	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>13</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>14</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
το	IV
ζων	IV
το	IV
πρωτον	IV
ομοιον	IV
λεοντι	IV
και	IV
το	IV
δευτερον	IV
ζων	IV
ομοιον	IV
μοσχω	IV
και	IV
το	IV

Reading	Earliest attestation (century)
τριτον	IV
ζων	IV
εχον	IV
προσωπον	X
ανθρωπου	X
και	V
το	IV
τεταρτον	IV
ζων	IV
ομοιον	IV
αετω	IV
πετομενω	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 14 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (25) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rev.4.7</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.
- →**A**<sub>rev.4.7</sub> **group**, attesting to και το ζων το πρωτον ομοιον λεοντι και το δευτερον ζων ομοιον μοσχω και το τριτον ζων εχον προσωπον ανθρωπου και το τεταρτον ομοιον αετω πετομενω (7): XI: 30177 30250 31888 32048 32138 XII: 30452 31872
- →**B**<sub>rev.4.7</sub> **group**, attesting to και το ζων το πρωτον ομοιον λεοντι και το δευτερον ζων ομοιον μοσχω και το τριτον ζων εχον το προσωπον ως ανθρωπος και το τεταρτον ζων ομοιον αετω πετομενω (5): XI: 32723 XIV: 30035 31637 31732 XV: 32028
- →**C**<sub>rev.4.7</sub> **group**, attesting to και το ζων το πρωτον ομοιον λεοντι και το δευτερον ζων ομοιον μοσχω και το τριτον ζων εχων προσωπον ανθρωπου και το τεταρτον ομοιον αετω πετομενω (2): XI: 30506 XVI: 30522

## Apparatus

1. και] (37/39) →**A**<sub>rev.4.7</sub> →**B**<sub>rev.4.7</sub> →**C**<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30469 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30141 31780
2. το] (37/39) →**A**<sub>rev.4.7</sub> →**B**<sub>rev.4.7</sub> →**C**<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469 32019

XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI:  
32196 32847 XVII: 32681

- τω: X: 30093
- *either missing or lacuna*: XIII: 31780

3. ζων] (35/39) →A<sub>rev.4.7</sub> →B<sub>rev.4.7</sub> →C<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 V: 20002 X:  
30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469  
32019 XIV: 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32919 XVI: 32196  
XVII: 32681

- ζων: XVI: 32847
- πρωτον: XIV: 30201
- πρωτον ζων: XV: 32672
- *either missing or lacuna*: XIII: 31780

4. το] (37/39) →A<sub>rev.4.7</sub> →B<sub>rev.4.7</sub> →C<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 V: 20002 X:  
30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469  
32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32919 XVI:  
32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIII: 31780 XV: 32672

5. πρωτον] (34/39) →A<sub>rev.4.7</sub> →B<sub>rev.4.7</sub> →C<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 V: 20002  
X: 30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469  
32019 XIV: 30254 30498 31773 32432 XV: 32201 XVI: 32196 32847 XVII:  
32681

- ζων: XIV: 30201
- πρωτων: XV: 32919
- ρωτον: XIV: 30808
- *either missing or lacuna*: XIII: 31780 XV: 32672

6. ομοιον] (37/39) →A<sub>rev.4.7</sub> →B<sub>rev.4.7</sub> →C<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 V: 20002  
X: 30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469  
32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672 32919  
XVI: 32196 XVII: 32681

- ομοιων: XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 31780

7. λεοντι] (36/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow B_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002  
 X: 30093 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469 32019  
 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI:  
 32196 XVII: 32681

- λεωντι: X: 32351 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIII: 31780

8. και] (39/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow B_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 X:  
 30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469  
 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672  
 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

9. το] (37/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow B_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 X:  
 30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 31780  
 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672 32919  
 XVI: 32196 32847

- το ζων το: XIII: 30469 XVII: 32681

10. δευτερον] (37/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow B_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002  
 X: 30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469  
 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI:  
 32196 32847 XVII: 32681

- δευτε: XIII: 32019
- *either missing or lacuna*: XIII: 31780

11. ζων] (35/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow B_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 X:  
 30093 32351 XI: 30091 30325 31849 XII: 30620 XIII: 30141 31780 32019  
 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI:  
 32196

- ζων: XI: 31006
- ζων: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIII: 30469 XVII: 32681

12. ομοιον] (38/39) →A<sub>rev.4.7</sub> →B<sub>rev.4.7</sub> →C<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 V: 20002  
 X: 30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469  
 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672  
 32919 XVI: 32196 XVII: 32681

- ομοιων: XVI: 32847

13. μοςχ] (34/39) →A<sub>rev.4.7</sub> →B<sub>rev.4.7</sub> →C<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 V: 20002  
 X: 30093 32351 XI: 30325 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469 31780 XIV:  
 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII:  
 32681

- μοςχου: XIII: 32019
- μοςχωι: XI: 30091 31006 XIV: 31773 XV: 32201

14. και] (39/39) →A<sub>rev.4.7</sub> →B<sub>rev.4.7</sub> →C<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 V: 20002 X:  
 30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469  
 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672  
 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

15. το] (39/39) →A<sub>rev.4.7</sub> →B<sub>rev.4.7</sub> →C<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 V: 20002 X:  
 30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469  
 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672  
 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

16. τριτον] (39/39) →A<sub>rev.4.7</sub> →B<sub>rev.4.7</sub> →C<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 V: 20002  
 X: 30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469  
 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672  
 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

17. ζων] (37/39) →A<sub>rev.4.7</sub> →B<sub>rev.4.7</sub> →C<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 V: 20002 X:  
 30093 32351 XI: 30091 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469 31780 32019  
 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI:  
 32196 32847 XVII: 32681

- ζωιον: XI: 31006
- *either missing or lacuna*: XI: 30325

18. εχον] (23/39) →A<sub>rev.4.7</sub> →B<sub>rev.4.7</sub> || IV: 20001 X: 30093 XI: 30091 XIII:  
 30141 30469 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 XV: 32201

- $\epsilon\chi\omega\nu$ :  $\rightarrow C_{\text{rev.4.7}}$  || V: 20002 X: 32351 XI: 31006 31849 XII: 30620 XIII: 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847
  - $\pi\rho\omicron\sigma\omega\pi\omicron\nu \epsilon\chi\omicron\nu$ : XVII: 32681
  - *either missing or lacuna*: XI: 30325
19.  $\pi\rho\omicron\sigma\omega\pi\omicron\nu$ ] (20/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}}$  || X: 30093 32351 XI: 31006 31849 XIII: 30141 31780 XIV: 30201 30254 30808 XV: 32672 XVI: 32847
- $\tau\omicron \pi\rho\omicron\sigma\omega\pi\omicron\nu$ :  $\rightarrow B_{\text{rev.4.7}}$  || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 XII: 30620 XIII: 30469 32019 XIV: 30498 31773 32432 XV: 32201 32919
  - $\tau\omicron \pi\rho\omega\sigma\omega\pi\omicron\nu$ : XVI: 32196
  - *either missing or lacuna*: XI: 30325 XVII: 32681
20.  $\alpha\nu\theta\rho\omega\pi\omicron\nu$ ] (24/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}}$  || X: 30093 32351 XI: 30091 31006 31849 XIII: 30141 30469 31780 XIV: 30201 30498 30808 32432 XV: 32672 XVI: 32847 XVII: 32681
- $\omega\varsigma \alpha\nu\theta\rho\omega\pi\omicron\varsigma$ :  $\rightarrow B_{\text{rev.4.7}}$  || XII: 30620 XIV: 30254 31773 XV: 32201 XVI: 32196
  - $\omega\varsigma \alpha\nu\theta\rho\omega\pi\omicron\nu$ : V: 20002 XIII: 32019 XV: 32919
  - $\omega\varsigma \omicron\mu\omicron\iota\omicron\nu$ : IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: XI: 30325
21.  $\kappa\alpha\iota$ ] (37/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow B_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}}$  || V: 20002 X: 30093 32351 XI: 30091 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
- $\alpha\nu\theta\rho\omega\pi\omega \kappa\alpha\iota$ : IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: XI: 30325
22.  $\tau\omicron$ ] (37/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow B_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}}$  || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32351 XI: 30091 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469 31780 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: XI: 30325 XIII: 32019



23. τεταρτον] (37/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow B_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002  
 X: 30093 32351 XI: 30091 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469 31780  
 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672 32919  
 XVI: 32196 XVII: 32681

- δ: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 30325

24. ζων] (19/39)  $\rightarrow B_{\text{rev.4.7}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30325  
 31849 XII: 30620 XIII: 30469 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32201  
 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}} \parallel$  X: 30093 XI:  
 30091 31006 XIII: 30141 31780 XIV: 30201 30498 30808 XV: 32672  
 XVI: 32847 XVII: 32681

25. ομοιον] (39/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow B_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002  
 X: 30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469  
 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 32432 XV: 32201 32672  
 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

26. αετω] (38/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow B_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 X:  
 30093 32351 XI: 30091 30325 31006 31849 XII: 30620 XIII: 30141 30469  
 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32201 32672 32919  
 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- αετωι: XIV: 31773

27. πετομενω] (32/39)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.7}} \rightarrow B_{\text{rev.4.7}} \rightarrow C_{\text{rev.4.7}} \parallel$  IV: 20001 V:  
 20002 X: 30093 32351 XI: 30325 31849 XII: 30620 XIII: 30141 31780 32019  
 XIV: 30201 30254 30498 30808 31773 XV: 32201 32672 32919

- πετομενωι: XI: 30091 31006
- πετομενων: XVII: 32681
- πετωμενω: XIII: 30469 XIV: 32432 XVI: 32196 32847

## Verse 4:8

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> τα<sup>2</sup> τεσσαρα<sup>3</sup> ζωα<sup>4</sup> εν<sup>5</sup> καθ<sup>6</sup> εν<sup>7</sup> εχον<sup>8</sup>  
 ανα<sup>9</sup> πτερυγας<sup>10</sup> εξ<sup>11</sup> κυκλοθεν<sup>12</sup> και<sup>13</sup> εσωθεν<sup>14</sup>  
 γεμουσιν<sup>15</sup> οφθαλμων<sup>16</sup> και<sup>17</sup> αναπαυσιν<sup>18</sup> ουκ<sup>19</sup>  
 εχουσιν<sup>20</sup> ημερας<sup>21</sup> και<sup>22</sup> νυκτος<sup>23</sup> λεγοντες<sup>24</sup> αγιος<sup>25</sup>  
 αγιος<sup>26</sup> αγιος<sup>27</sup> κυριος<sup>28</sup> ο<sup>29</sup> θεος<sup>30</sup> ο<sup>31</sup> παντοκρατωρ<sup>32</sup>  
 ο<sup>33</sup> ην<sup>34</sup> και<sup>35</sup> ο<sup>36</sup> ων<sup>37</sup> και<sup>38</sup> ο<sup>39</sup> ερχομενος<sup>40</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	12	IV: <a href="#">20001</a> V: <a href="#">20002</a> X: <a href="#">32351</a> XI: <a href="#">31849</a> <a href="#">31888</a> XII: <a href="#">30452</a> XIV: <a href="#">30254</a> <a href="#">31773</a> <a href="#">32432</a> XVI: <a href="#">32196</a> <a href="#">32847</a> XVII: <a href="#">32681</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>15</sup>	1	Corr.: 30177 <sup>c</sup> ?
<b>Number of witnesses that were taken into account in the collation<sup>16</sup></b>	<b>33</b>	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>15</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>16</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (12) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): X.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	X
τα	X
τεσσαρα	X
ζωα	X
εν	X
καθ	X
εν	X
εχον	X
ανα	X
πτερυγας	X
εξ	X

Reading	Earliest attestation (century)
κυκλοθεν	X
και	X
εσωθεν	X
γεμουσιν	X
οφθαλμων	X
και	X
αναπαυσιν	X
ουκ	X
εχουσιν	X
ημερας	X
και	X
νυκτος	X
λεγοντες	X
αγιος	X
αγιος	X
αγιος	X
κυριος	X
ο	X
θεος	X

Reading	Earliest attestation (century)
ο	X
παντοκρατωρ	X
ο	X
ην	X
και	X
ο	X
ων	X
και	X
ο	X
ερχομενος	X

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 7 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (26) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rev.4.8</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.
- →**A**<sub>rev.4.8</sub> **group**, attesting to και τα τεσσαρα ζωα εν καθ εν αυτων εχον ανα πτερυγας εξ κυκλοθεν και εσωθεν γεμουσιν οφθαλμων και αναπαουσιν ουκ εχουσιν ημερας και νυκτος λεγοντα αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος κυριος ο θεος ο παντοκρατωρ ο ην και ο ων και ο ερχομενος (3): XI: [32723](#) XIV: [31637](#) [31732](#)
- →**B**<sub>rev.4.8</sub> **group**, attesting to και τεσσαρα ζωα εν καθ εν εχων ανα πτερυγας εξ κυκλοθεν και εσωθεν γεμουσιν οφθαλμων και αναπαουσιν ουκ εχουσιν ημερας και νυκτος λεγοντες αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος κυριος ο θεος ο παντοκρατωρ ο ην και ο ων και ο ερχομενος (2): XI: [30177](#) [30325](#)
- →**C**<sub>rev.4.8</sub> **group**, attesting to και τεσσαρα ζωα εν καθ εν εχον ανα πτερυγας εξ κυκλοθεν και εσωθεν γεμουσιν οφθαλμων και αναπαουσιν ουκ εχουσιν ημερας και νυκτος λεγοντες αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος κυριος ο θεος ο παντοκρατωρ ο ην και ο ων και ο ερχομενος (2): XI: [30091](#) [32048](#)

## Apparatus

1. και] (33/33) →**A**<sub>rev.4.8</sub> →**B**<sub>rev.4.8</sub> →**C**<sub>rev.4.8</sub> || X: [30093](#) [32329](#) XI: [30250](#) [30506](#) [31006](#) [31828](#) [31854](#) [32138](#) XII: [30620](#) [31872](#) [32050](#) XIII: [30141](#) [30469](#) [30792](#) [31780](#) [32019](#) XIV: [30035](#) [30201](#) [30498](#) [30808](#) XV: [32028](#) [32057](#) [32201](#) [32672](#) [32919](#) XVI: [30522](#)
2. τα] (17/33) →**A**<sub>rev.4.8</sub> || X: [32329](#) XI: [30250](#) [31854](#) [32138](#) XII: [30620](#) [31872](#) [32050](#) XIII: [30469](#) [30792](#) [32019](#) XIV: [30035](#) [30498](#) [30808](#) XV: [32201](#)

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 XI: 30506 31006 31828 XIII: 30141 31780 XIV: 30201 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522
3. τεσσαρα] (31/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 30498 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522
- $\delta$ : XIV: 30035 30808
4. ζωα] (33/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522
5. εν] (32/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522
- *either missing or lacuna*: XII: 32050
6. καθ] (32/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522
- *either missing or lacuna*: X: 32329
7. εν] (31/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522
- εκαστον: X: 32329
  - *either missing or lacuna*: XII: 32050
8. εχον] (12/33)  $\rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 XI: 30506 32138 XII: 31872 XIII: 30141 31780 XIV: 30201 30498 30808 XV: 32028



- αὐτῶν ἐστῶς ἐχόν: XI: 30250
- αὐτῶν ἐστῶς ἐχών: XI: 31828
- αὐτῶν ἐχόν: →A<sub>rev.4.8</sub> || XIV: 30035 XV: 32057 32201
- αὐτῶν ἐχόντα: XIII: 30469
- αὐτῶν ἐχών: X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 XIII: 32019 XV: 32919
- εαυτῶν ἐχόντα: XII: 32050
- ἐχών: →B<sub>rev.4.8</sub> || XI: 31006 XIII: 30792 XV: 32672 XVI: 30522

9. ἀνα] (31/33) →A<sub>rev.4.8</sub> →B<sub>rev.4.8</sub> →C<sub>rev.4.8</sub> || X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 32138 XII: 30620 32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XIII: 30141

10. πτερυγας] (29/33) →A<sub>rev.4.8</sub> →B<sub>rev.4.8</sub> →C<sub>rev.4.8</sub> || X: 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 32138 XII: 30620 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- ἀναπτερυγας: XII: 31872
- ἐξ πτερυγας: XI: 31854
- πτερ[?]γας: X: 30093
- πτερ[?]ς: XII: 32050

11. ἐξ] (32/33) →A<sub>rev.4.8</sub> →B<sub>rev.4.8</sub> →C<sub>rev.4.8</sub> || X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 32138 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

12. κυκλοθεν] (27/33) →A<sub>rev.4.8</sub> →B<sub>rev.4.8</sub> →C<sub>rev.4.8</sub> || X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30141 31780 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32201 32672 XVI: 30522

- και εν κυκλωθεν: XII: 32050
- και κυκλοθεν: XIII: 30469

- κυκλωθεν: XIII: 30792 32019 XV: 32057 32919
13.  $\kappa\alpha\iota](27/33) \rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32201 32672
- εξωθεν  $\kappa\alpha\iota$ : XI: 31828 XV: 32919
  - εσοθεν  $\kappa\alpha\iota$ : XIII: 30792
  - *either missing or lacuna*: XI: 32138 XV: 32057 XVI: 30522
14.  $\epsilon\sigma\omega\theta\epsilon\nu](27/33) \rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 XIII: 30141 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32201 32672 32919
- εξοθεν: XIII: 30792
  - εξωθεν: XII: 32050
  - εσοθαν: XIII: 30469
  - *either missing or lacuna*: XI: 32138 XV: 32057 XVI: 30522
15.  $\gamma\epsilon\mu\omicron\upsilon\sigma\iota\nu](28/33) \rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32057 32201 32672 XVI: 30522
- γεμοντα: X: 32329 XIII: 30792 XV: 32028
  - γεμωσιν: XV: 32919
  - *either missing or lacuna*: XI: 32138
16.  $\omicron\phi\theta\alpha\lambda\mu\omega\nu](30/33) \rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522
- οφθαλμους: XII: 30620 XIII: 30792
  - *either missing or lacuna*: XI: 32138
17.  $\kappa\alpha\iota](32/33) \rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138

18. ἀναπαυσιν] (32/33) → A<sub>rev.4.8</sub> → B<sub>rev.4.8</sub> → C<sub>rev.4.8</sub> || X: 30093 32329  
 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141  
 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057  
 32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138

19. οὐκ] (32/33) → A<sub>rev.4.8</sub> → B<sub>rev.4.8</sub> → C<sub>rev.4.8</sub> || X: 30093 32329 XI: 30250  
 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792  
 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672  
 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138

20. εχουσιν] (31/33) → A<sub>rev.4.8</sub> → B<sub>rev.4.8</sub> → C<sub>rev.4.8</sub> || X: 30093 XI: 30250  
 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792  
 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672  
 32919 XVI: 30522

- εχοντα: X: 32329
- *either missing or lacuna*: XI: 32138

21. ημερας] (31/33) → A<sub>rev.4.8</sub> → B<sub>rev.4.8</sub> → C<sub>rev.4.8</sub> || X: 30093 32329 XI:  
 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792  
 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672  
 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138 XII: 32050

22. και] (31/33) → A<sub>rev.4.8</sub> → B<sub>rev.4.8</sub> → C<sub>rev.4.8</sub> || X: 30093 32329 XI: 30250  
 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780  
 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919  
 XVI: 30522

- αλλα: XII: 32050
- *either missing or lacuna*: XI: 32138

23. νυκτος] (31/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- παντοτε: XII: 32050
- *either missing or lacuna*: XI: 32138

24. λεγοντες] (26/33)  $\rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522

- λεγοντα:  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 32329 XV: 32057 32201
- *either missing or lacuna*: XI: 32138

25. αγιος] (15/33) X: 32329 XI: 30506 31006 31854 XII: 30620 31872 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 XV: 32028 32057 32201 32672

- αγιος αγιος αγιος αγιος: XIII: 30141
- αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος αγιος:  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 XI: 30250 31828 XIV: 30035 30498 30808 XVI: 30522
- το: XV: 32919
- το αγιος: XII: 32050
- *either missing or lacuna*: XI: 32138

26. αγιος] (32/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138

27. αγιος] (32/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138

28.  $\kappa\rho\iota\omicron\varsigma]$  (32/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138

29.  $\omicron]$  (27/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31854 XII: 31872 XIII: 30141 30469 30792 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- $\omicron \omicron$ : XIII: 31780
- $\sigma\alpha\beta\alpha\omega\theta$ : XII: 30620 XIII: 32019
- $\sigma\alpha\beta\alpha\omega\theta \omicron$ : XI: 31828
- *either missing or lacuna*: XI: 32138 XII: 32050

30.  $\theta\epsilon\omicron\varsigma]$  (29/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138 XII: 30620 32050 XIII: 32019

31.  $\omicron]$  (31/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138 XIII: 30141

32.  $\pi\alpha\nu\tau\omicron\kappa\rho\alpha\tau\omega\rho]$  (29/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- $\pi\alpha\nu\tau\omicron\kappa\rho\alpha\tau\omicron\rho$ : X: 32329 XII: 32050 XIII: 32019
- *either missing or lacuna*: XI: 32138

33. ο] (30/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- ος: XI: 31854
- *either missing or lacuna*: XI: 32138 XII: 30620

34. ην] (25/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30469 31780 XIV: 30498 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 30522

- ων: XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30201 30808 XV: 32672
- *either missing or lacuna*: XI: 32138 XII: 30620

35. και] (31/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138 XII: 30620

36. ο] (32/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138

37. ων] (25/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 32050 XIII: 30141 30469 31780 XIV: 30498 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 30522

- ην: XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30201 30808 XV: 32672
- *either missing or lacuna*: XI: 32138

38. και] (31/33)  $\rightarrow A_{\text{rev.4.8}} \rightarrow B_{\text{rev.4.8}} \rightarrow C_{\text{rev.4.8}} \parallel$  X: 30093 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138 XIII: 30141

39. ο] (32/33) →A<sub>rev.4.8</sub> →B<sub>rev.4.8</sub> →C<sub>rev.4.8</sub> || X: 30093 32329 XI: 30250  
30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141 30469 30792  
31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057 32201 32672  
32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138

40. ερχομενος] (32/33) →A<sub>rev.4.8</sub> →B<sub>rev.4.8</sub> →C<sub>rev.4.8</sub> || X: 30093 32329  
XI: 30250 30506 31006 31828 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30141  
30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32028 32057  
32201 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 32138

## Verse 4:9

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> οταν<sup>2</sup> δωσιν<sup>3</sup> τα<sup>4</sup> ζωα<sup>5</sup> δοξαν<sup>6</sup> και<sup>7</sup> τιμην<sup>8</sup>  
και<sup>9</sup> ευχαριστιαν<sup>10</sup> τω<sup>11</sup> καθημενω<sup>12</sup> επι<sup>13</sup> του<sup>14</sup>  
θρονου<sup>15</sup> τω<sup>16</sup> ζωντι<sup>17</sup> εις<sup>18</sup> τους<sup>19</sup> αιωνας<sup>20</sup> των<sup>21</sup>  
αιωνων<sup>22</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	X: <a href="#">30093</a> XI: <a href="#">30250</a> <a href="#">31006</a> XIV: <a href="#">30035</a> XV: <a href="#">32028</a> <a href="#">32672</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>17</sup>	5	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 30325 <sup>c?</sup> 30452 <sup>c?</sup> 31828 <sup>c?</sup> 32329 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>18</sup>	38	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>17</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>18</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
οταν	IV
δωσιν	XI
τα	IV
ζωα	IV
δοξαν	V
και	IV
τιμην	IV
και	IV
ευχαριστιαν	IV
τω	IV
καθημενω	IV
επι	IV
του	X
θρονου	X
τω	IV
ζωντι	IV
εις	IV
τους	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αιωνας	IV
των	IV
αιωνων	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 18 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (20) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rev.4.9</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): XI: 30325 XIII: 30792 XVI: 32847
- →**A**<sub>rev.4.9</sub> **group**, attesting to και οταν δωσι τα ζωα δοξαν και τιμην και ευχαριστιαν τω καθημενω επι του θρονου τω ζωντι εις τους αιωνας των αιωνων (9): XI: 30506 32723 XII: 30452 XIV: 30201 30498 30808 31637 31732 XVI: 30522
- →**B**<sub>rev.4.9</sub> **group**, attesting to και οταν δωσουσι τα ζωα δοξαν και τιμην και ευχαριστιαν τω καθημενω επι του θρονου τω ζωντι εις τους αιωνας των αιωνων (2): XIV: 30254 XVII: 32681

- $\rightarrow C_{\text{rev.4.9}}$  group, attesting to και οταν δωσι τα ζωα δοξαν και τιμην και ευχαριστιαν τω καθημενω επι του θρονου (2): XI: 31849 XII: 31872
- $\rightarrow D_{\text{rev.4.9}}$  group, attesting to και οταν δωσωσι τα ζωα δοξαν και τιμην και ευχαριστιαν τω καθημενω επι του θρονου τω ζωντι εις τους αιωνας των αιωνων (2): XII: 30620 XV: 32919

## Apparatus

1. και] (38/38)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.9</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.9}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.9}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.9}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.9}}$  || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828 31854 31888 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 32196
2. οταν] (38/38)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.9</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.9}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.9}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.9}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.9}}$  || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828 31854 31888 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 32196
3. δωσιν] (4/38)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.9</sub> || XI: 32048
  - δωσει: XIII: 30141
  - δωση: XI: 31828 XVI: 32196
  - δωσι:  $\rightarrow A_{\text{rev.4.9}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.9}}$  || XI: 30091 30177 31888 XIII: 31780
  - δωσωσι:  $\rightarrow D_{\text{rev.4.9}}$  || XI: 31854 XIV: 32432 XV: 32057
  - δωσωσιν: IV: 20001 X: 32351
  - εδωκαν: X: 32329
  - ζωα: XII: 32050
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{rev.4.9}}$  || V: 20002 XIII: 30469 32019 XIV: 31773 XV: 32201
4. τα] (30/38)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.9</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.9}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.9}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.9}}$  || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828 31854 31888 32048 XIII: 30141 31780 XIV: 32432 XV: 32057 XVI: 32196

- δωσουσι: XV: 32201
- δωσουσι τα: →B<sub>rev.4.9</sub> || XIII: 30469 XIV: 31773
- δωσουσιν: XII: 32050
- δωσουσιν τα: V: 20002 XIII: 32019

5. ζωα] (34/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →C<sub>rev.4.9</sub>  
→D<sub>rev.4.9</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31854  
32048 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 XVI:  
32196

- τεσσαρα ζωα: XI: 31828 31888
- *either missing or lacuna*: XII: 32050 XV: 32201

6. δοξαν] (37/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →C<sub>rev.4.9</sub>  
→D<sub>rev.4.9</sub> || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828 31854  
31888 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773 32432  
XV: 32057 32201 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: IV: 20001

7. και] (38/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →C<sub>rev.4.9</sub>  
→D<sub>rev.4.9</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828  
31854 31888 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773  
32432 XV: 32057 32201 XVI: 32196

8. τιμην] (38/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →C<sub>rev.4.9</sub>  
→D<sub>rev.4.9</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828  
31854 31888 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773  
32432 XV: 32057 32201 XVI: 32196

9. και] (37/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →C<sub>rev.4.9</sub>  
→D<sub>rev.4.9</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828  
31854 31888 32048 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV:  
32057 32201 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

10. ευχαριστιαν] (34/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub>  
→C<sub>rev.4.9</sub> →D<sub>rev.4.9</sub> || IV: 20001 XI: 30091 30177 31828 31854 31888  
32048 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32201  
XVI: 32196

- ευχαριστειαν: X: 32329 32351
- ευχαριστειας: V: 20002
- *either missing or lacuna*: XII: 32050

11. τω] (35/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →C<sub>rev.4.9</sub>  
→D<sub>rev.4.9</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31828 31854 31888  
32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32057  
32201 XVI: 32196

- τωι: XI: 30091 30177 XIV: 31773

12. καθημενω] (35/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →C<sub>rev.4.9</sub>  
→D<sub>rev.4.9</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31828 31854 31888  
32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32057  
32201 XVI: 32196

- καθειμενω: X: 32351
- καθημενωι: XI: 30091 XIV: 31773

13. επι] (38/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →C<sub>rev.4.9</sub>  
→D<sub>rev.4.9</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828  
31854 31888 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773  
32432 XV: 32057 32201 XVI: 32196

14. του] (33/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →C<sub>rev.4.9</sub>  
→D<sub>rev.4.9</sub> || X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828 31888 32048 XIII:  
30141 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 32196

- τω: IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 XII: 32050 XIII: 30469

15. θρονου] (33/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →C<sub>rev.4.9</sub>  
→D<sub>rev.4.9</sub> || X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828 31888 32048 XIII:  
30141 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 32196

- θρονω: IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 XII: 32050 XIII: 30469

16. τω] (29/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →D<sub>rev.4.9</sub> || IV:  
20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31828 31854 31888 XII: 32050 XIII:  
30141 30469 32019 XV: 32057 XVI: 32196

- και: XV: 32201
- και προσκυνησουσι τω: XIV: 32432
- και προσκυνησουσιν τω: XIII: 31780
- το: XI: 32048
- τωι: XI: 30091 30177 XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: →C<sub>rev.4.9</sub>

17. ζωντι] (35/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →D<sub>rev.4.9</sub> ||  
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828 31854 31888  
32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 31780 XIV: 31773 32432 XV: 32057  
32201 XVI: 32196

- ζοντι: XIII: 32019
- *either missing or lacuna*: →C<sub>rev.4.9</sub>

18. εις] (36/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →D<sub>rev.4.9</sub> || IV:  
20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828 31854 31888 32048  
XII: 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057  
32201 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: →C<sub>rev.4.9</sub>

19. τους] (36/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →D<sub>rev.4.9</sub> || IV:  
20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828 31854 31888 32048  
XII: 32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057  
32201 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: →C<sub>rev.4.9</sub>

20. αιωνας] (35/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →D<sub>rev.4.9</sub> ||  
IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828 31854 31888 32048 XII:

32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32201  
XVI: 32196

- α[?]ωνας: V: 20002
- *either missing or lacuna*: →C<sub>rev.4.9</sub>

21. των] (35/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →D<sub>rev.4.9</sub> || IV:  
20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30177 31828 31888 32048 XII:  
32050 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32201  
XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: →C<sub>rev.4.9</sub> || XI: 31854

22. αιωνων] (32/38) →unanimous<sub>rev.4.9</sub> →A<sub>rev.4.9</sub> →B<sub>rev.4.9</sub> →D<sub>rev.4.9</sub> ||  
V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31828 31888 32048 XII: 32050 XIII:  
30141 30469 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32201 XVI: 32196

- αιωνων αμην: IV: 20001 X: 32351
- αιωνων αμην τελος: XV: 32057
- *either missing or lacuna*: →C<sub>rev.4.9</sub> || XI: 31854



## Verse 4:10

Byz<sup>RP</sup>: πεσ<sup>1</sup>ουν<sup>2</sup>ται<sup>3</sup> οι<sup>4</sup> ει<sup>5</sup>κο<sup>6</sup>σι<sup>7</sup> τε<sup>8</sup>σ<sup>9</sup>σα<sup>10</sup>ρες<sup>11</sup> π<sup>12</sup>ρε<sup>13</sup>σ<sup>14</sup>β<sup>15</sup>υ<sup>16</sup>τε<sup>17</sup>ροι<sup>18</sup>  
 εν<sup>19</sup>ω<sup>20</sup>πι<sup>21</sup>ον<sup>22</sup> του<sup>23</sup> καθ<sup>24</sup>η<sup>25</sup>με<sup>26</sup>νου<sup>27</sup> επι<sup>28</sup> του<sup>29</sup> θ<sup>30</sup>ρο<sup>31</sup>νου<sup>32</sup> και<sup>33</sup>  
 προ<sup>34</sup>σκ<sup>35</sup>υ<sup>36</sup>νη<sup>37</sup>σου<sup>38</sup>σιν<sup>39</sup> τω<sup>40</sup> ζ<sup>41</sup>ω<sup>42</sup>ν<sup>43</sup>τι<sup>44</sup> ει<sup>45</sup>ς<sup>46</sup> του<sup>47</sup>ς<sup>48</sup> αι<sup>49</sup>ω<sup>50</sup>να<sup>51</sup>ς<sup>52</sup>  
 των<sup>53</sup> αι<sup>54</sup>ω<sup>55</sup>νων<sup>56</sup> και<sup>57</sup> βα<sup>58</sup>λου<sup>59</sup>σιν<sup>60</sup> του<sup>61</sup>ς<sup>62</sup> στε<sup>63</sup>φα<sup>64</sup>νου<sup>65</sup>ς<sup>66</sup>  
 αυ<sup>67</sup>των<sup>68</sup> εν<sup>69</sup>ω<sup>70</sup>πι<sup>71</sup>ον<sup>72</sup> του<sup>73</sup> θ<sup>74</sup>ρο<sup>75</sup>νου<sup>76</sup> λε<sup>77</sup>γον<sup>78</sup>τε<sup>79</sup>ς<sup>80</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	9	XI: <a href="#">30091</a> <a href="#">32723</a> XII: <a href="#">30620</a> <a href="#">31872</a> XIV: <a href="#">30201</a> <a href="#">31637</a> <a href="#">31773</a> <a href="#">32432</a> XVII: <a href="#">32681</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>19</sup>	9	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 30177 <sup>c?</sup> 30452 <sup>c?</sup> 30808 <sup>c?</sup> 31006 <sup>c?</sup> 32050 <sup>c?</sup> 32201 <sup>c?</sup> 32329 <sup>c?</sup> 32351 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>20</sup>	35	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>19</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>20</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (9).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
πεσονται	V
οι	IV
εικοσι	IV
τεσσαρες	IV
πρεσβυτεροι	IV
ενωπιον	IV
του	IV
καθημενου	IV
επι	IV
του	IV
θρονου	IV

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
προσκυνησουσιν	IV
τω	IV
ζωντι	IV
εις	IV
τους	IV
αιωνας	IV
των	IV
αιωνων	IV
και	V
βαλουσιν	V
τους	IV
στεφανους	IV
αυτων	IV
ενωπιον	IV
του	IV
θρονου	IV
λεγοντες	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 17 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (18) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rev.4.10</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): v: [20002](#)
- →**A**<sub>rev.4.10</sub> group, attesting to πεσουνται οι εικοσι τεσσαρες πρεσβυτεροι ενωπιον του καθημενου επι του θρονου και προσκυνησουσι τω ζωντι εις τους αιωνας των αιωνων και βαλοῦσι τους στεφανους αυτων ενωπιον του θρονου λεγοντες (6): XI: [30325](#) [31888](#) XIII: [30141](#) XIV: [30498](#) XV: [32028](#) XVI: [32196](#)
- →**B**<sub>rev.4.10</sub> group, attesting to πεσουνται οι κδ πρεσβυτεροι ενωπιον του καθημενου επι του θρονου και προσκυνησουσι τω ζωντι εις τους αιωνας των αιωνων και βαλοῦσι τους στεφανους αυτων ενωπιον του θρονου λεγοντες (4): XI: [30506](#) [31828](#) XIV: [30035](#) XVI: [30522](#)
- →**C**<sub>rev.4.10</sub> group, attesting to πεσουνται οι εικοσι τεσσαρες πρεσβυτεροι ενωπιον του καθημενου επι του θρονου και προσκυνησουσι τω ζωντι εις τους αιωνας των αιωνων και βαλλοῦσι τους στεφανους αυτων ενωπιον του θρονου λεγοντες (2): XIII: [30469](#) XIV: [30254](#)
- →**D**<sub>rev.4.10</sub> group, attesting to και βαλοῦσι τους στεφανους αυτων ενωπιον του θρονου λεγοντες (2): XI: [31006](#) XV: [32057](#)

- $\rightarrow E_{\text{rev.4.10}}$  group, attesting to πεσούνται οι κδ πρεσβύτεροι ενώπιον του καθημένου επί του θρόνου και προσκυνήσουσιν τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων καὶ βαλοῦσιν τοὺς στεφάνους αὐτῶν ενώπιον τοῦ θρόνου λεγόντες (2): X: 30093 XIII: 31780

## Apparatus

1. πεσούνται] (29/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow E_{\text{rev.4.10}}$  || X: 32351 XI: 30177 30250 32048 XII: 30452 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847
  - καὶ πεσούνται: IV: 20001
  - πεσούντες οὖν: X: 32329
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{rev.4.10}}$  || XI: 31849 31854
2. οἱ] (31/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow E_{\text{rev.4.10}}$  || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 32048 XII: 30452 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{rev.4.10}}$  || XI: 31849 31854
3. εἰκοσι] (19/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.10}}$  || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 XII: 32050 XIII: 32019 XIV: 31732 XV: 32201 32672 32919
  - κδ:  $\rightarrow B_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow E_{\text{rev.4.10}}$  || XI: 30177 32048 XII: 30452 XIII: 30792 XIV: 30808 XVI: 32847
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{rev.4.10}}$  || XI: 31849 31854
4. τεσσαρες] (15/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.10}}$  || IV: 20001 XI: 30250 XIII: 32019 XIV: 31732 XV: 32201 32672

- τεσσαρες: X: 32351
- τεσσαρης: X: 32329
- τεσσαρις: XII: 32050 XV: 32919
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{rev.4.10}} \rightarrow D_{\text{rev.4.10}} \rightarrow E_{\text{rev.4.10}} \parallel$  XI: 30177 31849 31854 32048 XII: 30452 XIII: 30792 XIV: 30808 XVI: 32847

5. **πρεσβυτεροι]** (30/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.10}} \rightarrow B_{\text{rev.4.10}} \rightarrow C_{\text{rev.4.10}} \rightarrow E_{\text{rev.4.10}} \parallel$  IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 32048 XII: 30452 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32201 32672 32919

- πρεσβιτεροι: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{rev.4.10}} \parallel$  XI: 31849 31854

6. **ενωπιον]** (30/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.10}} \rightarrow B_{\text{rev.4.10}} \rightarrow C_{\text{rev.4.10}} \rightarrow E_{\text{rev.4.10}} \parallel$  IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 32048 XII: 30452 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32201 32672 32919

- ενωπιον: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{rev.4.10}} \parallel$  XI: 31849 31854

7. **του]** (30/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.10}} \rightarrow B_{\text{rev.4.10}} \rightarrow C_{\text{rev.4.10}} \rightarrow E_{\text{rev.4.10}} \parallel$  IV: 20001 X: 32351 XI: 30177 30250 32048 XII: 30452 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{rev.4.10}} \parallel$  X: 32329 XI: 31849 31854

8. **καθημενου]** (30/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.10}} \rightarrow B_{\text{rev.4.10}} \rightarrow C_{\text{rev.4.10}} \rightarrow E_{\text{rev.4.10}} \parallel$  IV: 20001 X: 32351 XI: 30177 30250 32048 XII: 30452 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{rev.4.10}} \parallel$  X: 32329 XI: 31849 31854

9.  $\epsilon\pi\iota$ ] (30/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.10</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32351 XI: 30177 30250 32048 XII: 30452 32050  
XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ D<sub>rev.4.10</sub> || X: 32329 XI: 31849 31854
10.  $\tau\omicron\upsilon$ ] (29/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.10</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 32048 XII: 30452  
32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ D<sub>rev.4.10</sub> || XI: 31849 31854 XV: 32201  
32919
11.  $\theta\rho\omicron\nu\omicron\upsilon$ ] (30/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.10</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 32048 XII: 30452  
32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ D<sub>rev.4.10</sub> || XI: 31849 31854 XV: 32201
12.  $\kappa\alpha\iota$ ] (29/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.10</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32351 XI: 30177 30250 31849 32048 XII: 30452  
32050 XIII: 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ D<sub>rev.4.10</sub> || X: 32329 XI: 31854 XIII:  
30792 XV: 32201
13.  $\pi\rho\omicron\sigma\kappa\upsilon\nu\eta\sigma\omicron\upsilon\varsigma$ ] (10/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ E<sub>rev.4.10</sub> || IV:  
20001 X: 32351 XI: 30177 32048 XII: 32050 XIV: 30808 XV: 32919
- $\pi\rho\omicron\sigma\epsilon\kappa\upsilon\nu\eta\sigma\alpha\nu$ : X: 32329
  - $\pi\rho\omicron\sigma\kappa\upsilon\nu\eta\sigma\omicron\upsilon\varsigma$ :  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.10</sub> || XI: 30250  
31849 XII: 30452 XIII: 32019 XIV: 31732 XV: 32672 XVI: 32847
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ D<sub>rev.4.10</sub> || XI: 31854 XIII: 30792 XV:  
32201
14.  $\tau\omega$ ] (27/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.10</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 31849 32048 XII: 30452 32050  
XIII: 32019 XIV: 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32847



- αὐτῷ τῷ: XIV: 30808
- τῷ: XI: 30177 30250
- *either missing or lacuna*: →D<sub>rev.4.10</sub> || XI: 31854 XIII: 30792 XV: 32201

15. ζῶντι] (29/35) →unanimous<sub>rev.4.10</sub> →A<sub>rev.4.10</sub> →B<sub>rev.4.10</sub> →C<sub>rev.4.10</sub>  
→E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 31849 32048 XII:  
30452 32050 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32847

- ζῶντι: XIII: 32019
- *either missing or lacuna*: →D<sub>rev.4.10</sub> || XI: 31854 XIII: 30792 XV: 32201

16. εἰς] (30/35) →unanimous<sub>rev.4.10</sub> →A<sub>rev.4.10</sub> →B<sub>rev.4.10</sub> →C<sub>rev.4.10</sub>  
→E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 31849 32048 XII:  
30452 32050 XIII: 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: →D<sub>rev.4.10</sub> || XI: 31854 XIII: 30792 XV: 32201

17. τοὺς] (30/35) →unanimous<sub>rev.4.10</sub> →A<sub>rev.4.10</sub> →B<sub>rev.4.10</sub> →C<sub>rev.4.10</sub>  
→E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 31849 32048 XII:  
30452 32050 XIII: 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: →D<sub>rev.4.10</sub> || XI: 31854 XIII: 30792 XV: 32201

18. αἰωνας] (30/35) →unanimous<sub>rev.4.10</sub> →A<sub>rev.4.10</sub> →B<sub>rev.4.10</sub> →C<sub>rev.4.10</sub>  
→E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 31849 32048 XII:  
30452 32050 XIII: 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: →D<sub>rev.4.10</sub> || XI: 31854 XIII: 30792 XV: 32201

19. τῶν] (30/35) →unanimous<sub>rev.4.10</sub> →A<sub>rev.4.10</sub> →B<sub>rev.4.10</sub> →C<sub>rev.4.10</sub>  
→E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 31849 32048 XII:  
30452 32050 XIII: 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{rev.4.10}}$  || XI: 31854 XIII: 30792 XV: 32201

20. αἰωνων] (30/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.10}}$   
 $\rightarrow E_{\text{rev.4.10}}$  || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 31849 32048 XII:  
 30452 32050 XIII: 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{rev.4.10}}$  || XI: 31854 XIII: 30792 XV: 32201

21. καὶ] (32/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.10}}$   
 $\rightarrow D_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow E_{\text{rev.4.10}}$  || X: 32351 XI: 30177 30250 31849 31854 32048  
 XII: 30452 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919  
 XVI: 32847

- αμην καὶ: IV: 20001 X: 32329
- *either missing or lacuna*: XV: 32201

22. βαλουσιν] (1/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>

- βάλλουσι: XIII: 32019
- βάλλουσιν: XV: 32919
- βάλουσι: X: 32351
- βάλουσιν: XII: 32050
- βαλλουσι: X: 32329
- βαλλουσιν: IV: 20001
- βαλλοῦσι:  $\rightarrow C_{\text{rev.4.10}}$  || XIV: 30808
- βαλοῦσι:  $\rightarrow A_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow D_{\text{rev.4.10}}$  || XI: 30250 31849 XV: 32672
- βαλοῦσιν:  $\rightarrow E_{\text{rev.4.10}}$  || XI: 30177 XII: 30452 XIII: 30792 XIV: 31732 XVI: 32847
- βάλλουσι: XI: 31854
- βάλλουσιν: XI: 32048
- *either missing or lacuna*: XV: 32201

23. τοὺς] (33/35)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow B_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow C_{\text{rev.4.10}}$   
 $\rightarrow D_{\text{rev.4.10}}$   $\rightarrow E_{\text{rev.4.10}}$  || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250

31849 31854 32048 XII: 30452 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732  
XV: 32672 XVI: 32847

- τους τους: XV: 32919
- *either missing or lacuna*: XV: 32201

24. στεφανους] (33/35) →unanimous<sub>rev.4.10</sub> →A<sub>rev.4.10</sub> →B<sub>rev.4.10</sub>  
→C<sub>rev.4.10</sub> →D<sub>rev.4.10</sub> →E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177  
30250 31849 31854 32048 XII: 30452 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732  
XV: 32672 32919 XVI: 32847

- φανους: XII: 32050
- *either missing or lacuna*: XV: 32201

25. αυτων] (32/35) →unanimous<sub>rev.4.10</sub> →A<sub>rev.4.10</sub> →B<sub>rev.4.10</sub> →C<sub>rev.4.10</sub>  
→D<sub>rev.4.10</sub> →E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 31849  
31854 32048 XII: 30452 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31732 XV: 32672  
32919

- αυτον: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIV: 30808 XV: 32201

26. ενωπιον] (31/35) →unanimous<sub>rev.4.10</sub> →A<sub>rev.4.10</sub> →B<sub>rev.4.10</sub>  
→C<sub>rev.4.10</sub> →D<sub>rev.4.10</sub> →E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32351 XI: 30177  
30250 31849 31854 32048 XII: 30452 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808  
31732 XV: 32919

- ενοπιον: X: 32329 XVI: 32847
- ενωπιων: XV: 32672
- *either missing or lacuna*: XV: 32201

27. του] (35/35) →unanimous<sub>rev.4.10</sub> →A<sub>rev.4.10</sub> →B<sub>rev.4.10</sub> →C<sub>rev.4.10</sub>  
→D<sub>rev.4.10</sub> →E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250  
31849 31854 32048 XII: 30452 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732  
XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847

28. θρονου] (35/35) →unanimous<sub>rev.4.10</sub> →A<sub>rev.4.10</sub> →B<sub>rev.4.10</sub> →C<sub>rev.4.10</sub>  
→D<sub>rev.4.10</sub> →E<sub>rev.4.10</sub> || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 31849  
31854 32048 XII: 30452 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV:  
32201 32672 32919 XVI: 32847

29. λεγοντες] (33/35) →unanimous<sub>rev.4.10</sub> →A<sub>rev.4.10</sub> →B<sub>rev.4.10</sub>  
→C<sub>rev.4.10</sub> →D<sub>rev.4.10</sub> →E<sub>rev.4.10</sub> || X: 32329 32351 XI: 30177 30250  
31849 31854 32048 XII: 30452 32050 XIII: 32019 XIV: 30808 31732 XV:  
32201 32672 32919 XVI: 32847

- εντες: IV: 20001
- και προσκυνησουσιν λεγοντες: XIII: 30792

## Verse 4:11

Byz<sup>RP</sup>: αξιος<sup>1</sup> ει<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> κυριος<sup>4</sup> και<sup>5</sup> ο<sup>6</sup> θεος<sup>7</sup> ημων<sup>8</sup>  
ο<sup>9</sup> αγιος<sup>10</sup> λαβειν<sup>11</sup> την<sup>12</sup> δοξαν<sup>13</sup> και<sup>14</sup> την<sup>15</sup>  
τιμην<sup>16</sup> και<sup>17</sup> την<sup>18</sup> δυναμιν<sup>19</sup> οτι<sup>20</sup> συ<sup>21</sup> εκτισας<sup>22</sup>  
παντα<sup>23</sup> και<sup>24</sup> δια<sup>25</sup> το<sup>26</sup> θελημα<sup>27</sup> σου<sup>28</sup> ησαν<sup>29</sup> και<sup>30</sup>  
εκτισθησαν<sup>31</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	XI: <a href="#">30325</a> XVI: <a href="#">30522</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>21</sup>	3	Corr.: 30452 <sup>c</sup> ? 32019 <sup>c</sup> ? 32847 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>22</sup>	42	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>21</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>22</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αξιός	IV
ει	IV
ο	V
κυριός	IV
και	IV
ο	V
θεός	IV
ημων	IV
ο	X
αγιός	X
λαβειν	IV
την	IV
δοξαν	IV
και	IV
την	V

Reading	Earliest attestation (century)
τιμην	IV
και	IV
την	IV
δυναμιν	IV
οτι	IV
συ	IV
εκτισας	IV
παντα	X
και	IV
δια	IV
το	IV
θηλημα	IV
σου	IV
ησαν	IV
και	IV
εκτισθησαν	IV



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 21 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (21) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rev.4.11</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (9): X: 30093 XI: 30091 30177 31849 XII: 30452 31872 XIII: 31780 XIV: 30201 30498
- →**A**<sub>rev.4.11</sub> group, attesting to αξιος ει ο κυριος και ο θεος ημων ο αγιος λαβειν την δοξαν και την τιμην και την δυναμιν οτι συ εκτισας τα παντα και δια το θελημα σου εισι και εκτισθησαν (6): XI: 31888 32723 XIV: 30035 31637 31732 XV: 32201
- →**B**<sub>rev.4.11</sub> group, attesting to αξιος ει ο κυριος και θεος ημων ο αγιος λαβειν την δοξαν και την τιμην και την δυναμιν οτι συ εκτισας παντα και δια το θελημα σου ησαν και εκτισθησαν (3): XI: 30506 31006 32048
- →**C**<sub>rev.4.11</sub> group, attesting to αξιος ει κυριε ο θεος ημων λαβειν την δοξαν και την τιμην και την δυναμιν οτι συ εκτισας τα παντα και δια το θελημα σου εισι και εκτισθησαν (3): XIV: 30254 31773 XV: 32028

# Apparatus

1. αξιολογ] (41/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub>  
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620  
 32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672  
 32919 XVI: 32847 XVII: 32681  
 • αξι: XVI: 32196
2. ελ] (42/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> || IV:  
 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620 32050  
 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672 32919  
 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
3. ο] (30/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> || V: 20002 X:  
 32329 32351 XI: 30250 31828 XII: 32050 XIII: 30141 30469 XIV: 32432 XV:  
 32672 XVI: 32196 32847  
 • κυριε: →C<sub>rev.4.11</sub> || XI: 31854 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV:  
 30808 XV: 32057 32919 XVII: 32681  
 • κυριε ο: IV: 20001
4. κυριος] (31/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> || IV:  
 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 XII: 32050 XIII: 30141  
 30469 XIV: 32432 XV: 32672 XVI: 32196 32847  
 • either missing or lacuna: →C<sub>rev.4.11</sub> || XI: 31854 XII: 30620 XIII:  
 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32919 XVII: 32681
5. και] (30/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> || IV: 20001 V:  
 20002 X: 32351 XI: 30250 31828 XII: 32050 XIII: 30141 30469 XIV: 30808  
 XV: 32672 XVI: 32196 32847  
 • ημων και: X: 32329  
 • either missing or lacuna: →C<sub>rev.4.11</sub> || XI: 31854 XII: 30620 XIII:  
 30792 32019 XIV: 32432 XV: 32057 32919 XVII: 32681

6. ο] (37/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

• *either missing or lacuna*: →B<sub>rev.4.11</sub> || IV: 20001 XII: 32050

7. θεος] (42/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620 32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

8. ημωv] (41/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620 32050 XIII: 30141 30469 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

• *either missing or lacuna*: XIII: 30792

9. ο] (27/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> || X: 32351 XI: 30250 31828 XIII: 30141 30792 XIV: 30808 32432 XVI: 32196 32847

• *either missing or lacuna*: →C<sub>rev.4.11</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 32050 XIII: 30469 32019 XV: 32057 32672 32919 XVII: 32681

10. αγιος] (27/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> || X: 32351 XI: 30250 31828 XIII: 30141 30469 XIV: 30808 32432 XVI: 32196 32847

• *either missing or lacuna*: →C<sub>rev.4.11</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XV: 32057 32672 32919 XVII: 32681

11. λαβειv] (40/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620 32050 XIII: 30141 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

• παντοκρατωρ λαβειv: XIII: 30792

- του λαβειν: XIII: 30469

12. την] (41/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> ||  
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620  
 32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32672 32919  
 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- either missing or lacuna: XV: 32057

13. δοξαν] (40/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> ||  
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 32050  
 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32672 32919 XVI:  
 32196 32847 XVII: 32681

- δυναμιν: XII: 30620
- either missing or lacuna: XV: 32057

14. και] (40/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> ||  
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620  
 32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32672 32919  
 XVI: 32847 XVII: 32681

- either missing or lacuna: XV: 32057 XVI: 32196

15. την] (39/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> ||  
 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620 32050 XIII:  
 30141 30469 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32196 32847  
 XVII: 32681

- τι: XIII: 32019
- either missing or lacuna: IV: 20001 XIII: 30792

16. τιμην] (39/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> ||  
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 32050  
 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32919 XVI: 32196  
 32847 XVII: 32681

- δοξαν: XII: 30620 XV: 32057
- τιμιν: XV: 32672

17. καὶ] (42/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> ||  
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620  
 32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672  
 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

18. τῇ] (40/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> ||  
 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620 32050 XIII:  
 30141 30469 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32196  
 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIII: 30792

19. δυνάμιν] (38/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> ||  
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31828 31854 XII: 32050 XIII:  
 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32672 XVI: 32196 32847  
 XVII: 32681

- δυνάμειν: XV: 32919
- δυνάμην: X: 32351
- τιμην: XII: 30620 XV: 32057

20. οὐ] (42/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> ||  
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620  
 32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672  
 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

21. σὺ] (42/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> ||  
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620  
 32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672  
 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

22. ἐκτισαῖ] (40/42) →unanimous<sub>rev.4.11</sub> →A<sub>rev.4.11</sub> →B<sub>rev.4.11</sub> →C<sub>rev.4.11</sub> ||  
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31828 31854 XII: 32050 XIII:  
 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672 32919 XVI:  
 32196 32847 XVII: 32681

- ἐκτῆσαῖ: X: 32351 XII: 30620

23.  $\pi\alpha\nu\tau\alpha]$  (21/42)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.11</sub>  $\parallel$  X: 32351 XI: 30250  
31828 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30808 32432 XV: 32672 XVII: 32681

- $\pi\alpha\nu$ : XVI: 32847

- $\tau\alpha\pi\alpha\nu\tau\alpha$ :  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.11</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 X: 32329  
XI: 31854 XII: 32050 XIII: 30141 30469 32019 XV: 32057 32919 XVI:  
32196

24.  $\kappa\alpha\iota]$  (42/42)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.11</sub>  $\parallel$   
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620  
32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672  
32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

25.  $\delta\iota\alpha]$  (42/42)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.11</sub>  $\parallel$   
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620  
32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672  
32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

26.  $\tau\omicron]$  (41/42)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.11</sub>  $\parallel$   
IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620 32050 XIII:  
30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672 32919 XVI:  
32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: V: 20002

27.  $\theta\epsilon\lambda\eta\mu\alpha]$  (40/42)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.11</sub>  
 $\parallel$  IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620 32050 XIII:  
30141 30469 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32196  
32847 XVII: 32681

- $\theta\epsilon\lambda\eta\mu\alpha\nu$ : XIII: 30792

- $\theta\epsilon\lambda\eta\mu\alpha\tau\iota$ : V: 20002

28.  $\sigma\omicron\upsilon]$  (42/42)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ C<sub>rev.4.11</sub>  $\parallel$   
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620  
32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672  
32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

29.  $\eta\sigma\alpha\nu]$  (21/42)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rev.4.11</sub>  $\rightarrow$ B<sub>rev.4.11</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002  
X: 32351 XIII: 30141 30469 30792 XIV: 30808 XV: 32672 XVI: 32847

- ἐγένοντο: X: 32329
- εἰσι:  $\rightarrow A_{\text{rev.4.11}} \rightarrow C_{\text{rev.4.11}} \parallel$  XI: 30250 XIV: 32432 XV: 32057  
XVI: 32196 XVII: 32681
- εἰσιν: XI: 31854 XII: 30620 32050 XV: 32919
- οὐκ ἦσαν: XI: 31828
- *either missing or lacuna*: XIII: 32019

30. καὶ] (40/42)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{rev.4.11}} \rightarrow B_{\text{rev.4.11}} \rightarrow C_{\text{rev.4.11}} \parallel$   
IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII: 30620 32050 XIII:  
30141 30469 30792 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32196  
32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIII: 32019

31. ἐκτεθῆσαν] (40/42)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{rev.4.11}} \rightarrow B_{\text{rev.4.11}} \rightarrow C_{\text{rev.4.11}} \parallel$   
IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 31828 31854 XII:  
32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32672  
32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- ἐκτεθῆσαν: XII: 30620
- *either missing or lacuna*: V: 20002